



PRONAR Sp. z o.o.

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, PODLASKIE FYLKET, POLEN

TELEFON: + 48 085 681 63 29

+ 48 085 681 64 29

+ 48 085 681 63 81

+ 48 085 681 63 82

FAX:

+ 48 085 681 63 83

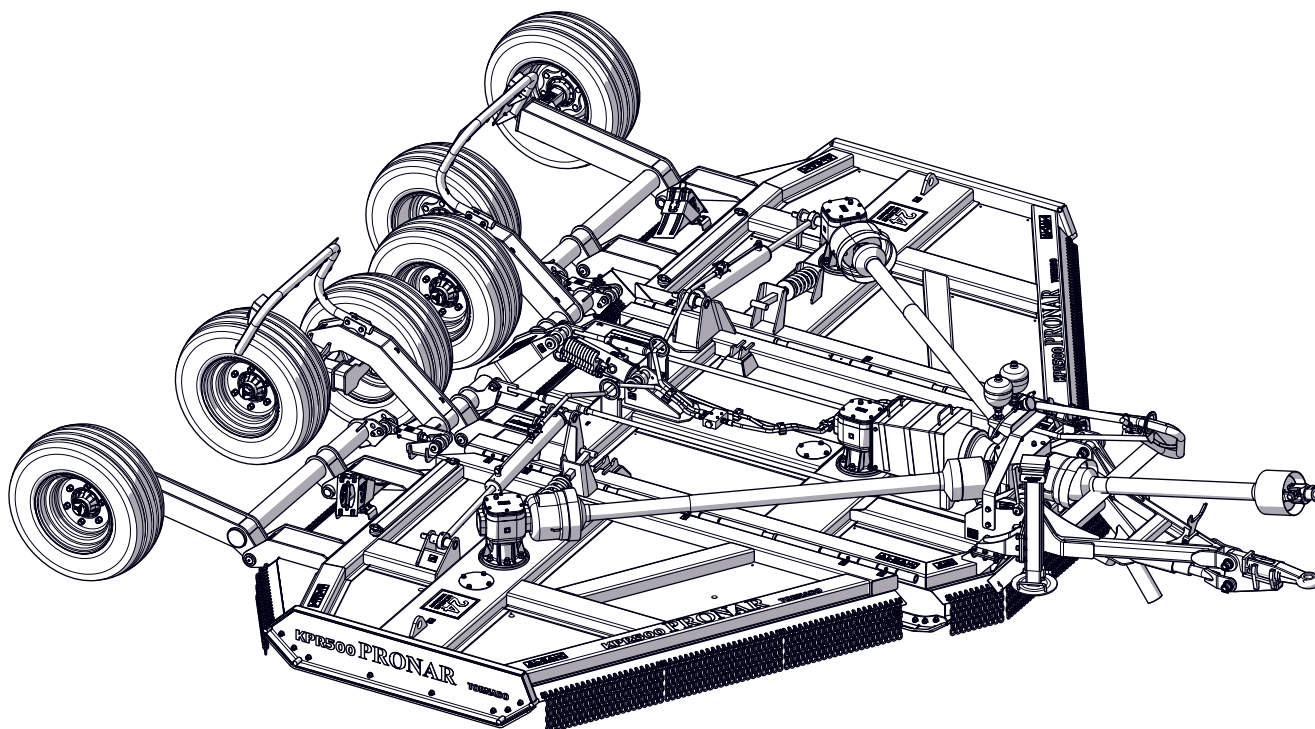
+48 085 682 71 10

[www.pronar.pl](http://www.pronar.pl)

# BRUGERVEJLEDNING

## GRÆSSLÅMASKINE KPR500 TORNADO

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING



OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

UDGAVE: 1A.10.2019

PUBLIKATIONSNUMMER: 586.00.UM





---

**INDLEDNING**

## INDLEDNING

Oplysningerne i publikationen er aktuelle på tidspunktet for forberedelsen. På grund af forbedringer svarer nogle figurer og illustrationer i denne publikation muligvis ikke til den faktiske tilstand for den maskine, der leveres til brugeren. Producenten forbeholder sig ret til at indføre designændringer på de producerede maskiner, der letter betjening og forbedrer kvaliteten af deres arbejde uden at foretage mindre ændringer i denne publikation.

Betjeningsvejledningen er maskinens grundlæggende udstyr. Inden operationen startes, skal brugeren læse indholdet af

denne vejledning og overholde alle anbefalinger deri. Dette vil sikre sikker betjening og fejlfri drift af maskinen. Maskinen er konstrueret i overensstemmelse med forpligtende standarder, dokumenter og gældende lovbestemmelser.

Hvis oplysningerne i betjeningsvejledningen viser sig at være uforståelige, bedes du kontakte det salgssted, hvor maskinen blev købt, eller direkte til producenten.

Efter køb af maskinen anbefaler vi, at du skriver maskinens serienumre og de vigtigste komponenter ned i felterne herunder.

U.01.1.DA

Maskinens serienum-  
mer

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

## SYMBOLER BRUGT I MANUALEN

### FARE

Oplysninger, beskrivelser af farer og forsigtighedsforanstaltninger samt instruktioner og ordrer vedrørende sikker brug af manualen er markeret med en ramme med påskriften **FARE**. Manglende overholdelse af de ovenfor beskrevne anbefalinger kan udgøre en trussel for maskinoperatørens og de tilskuers sundhed og liv.

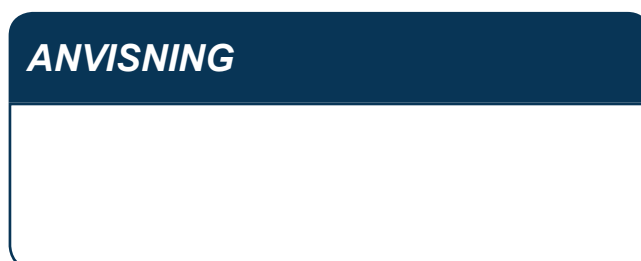
### BEMÆRK

Særligt vigtige oplysninger og anbefalinger, hvis overholdelse er absolut nødvendigt, fremhæves i teksten med et felt med indskriften **BEMÆRK**. Manglende overholdelse af ovenstående anbefalinger kan resultere i beskadigelse af maskinen på grund af forkert betjening, justering eller brug.

### ANVISNING

Yderligere anvisninger i manualen beskriver nyttige oplysninger om maskinens betjening og fremhæves med en ramme med en indskrift **ANVISNING**.

For at henlede brugerens opmærksomhed på nødvendigheden af periodisk vedligeholdelse er indholdet af manualen markeret med følgende tegn.



## IDENTIFICER SIDERNE OG ANVISNINGERNE I VEJLEDNINGEN

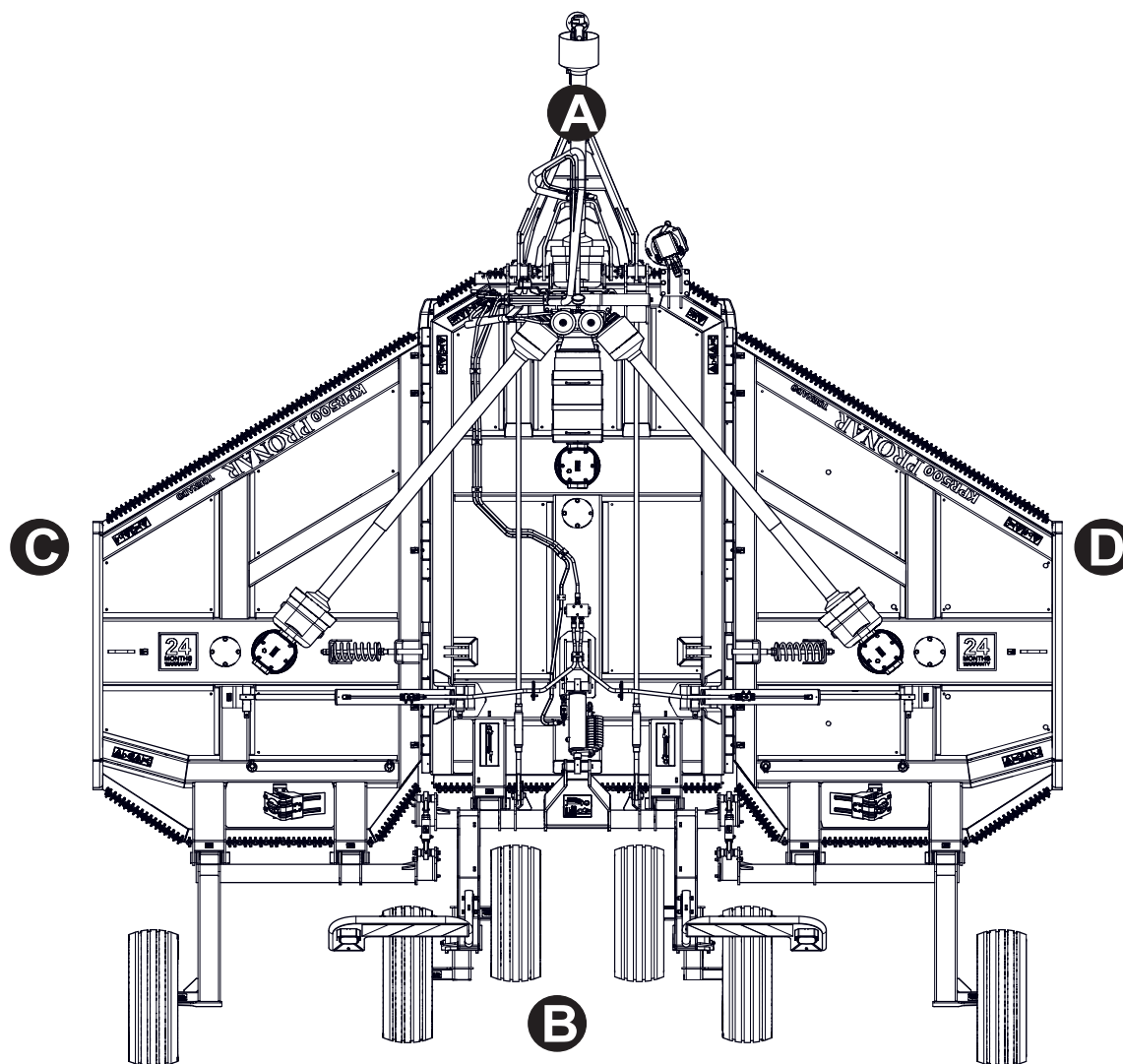
*Venstre side* - siden til venstre for observatøren vendt fremad i maskinens kørselsretning.

*Højre side* - siden til højre for observatøren, der vender fremad i maskinens kørselsretning.

*Drej til højre* - rotation med uret af mekanismen (operatøren vender mod mekanismen).

*Drej til venstre* - rotation af mekanismen mod uret (operatøren vender mod mekanismen).

U.02.1.DA



586-B.01.1

**Rysunek 1.1** Bestemmelse af anvisningerne på maskinen

(A) foran, (B) bag, (C) venstre side, (D) højre side



**PRONAR Sp. z o.o.**

ul. Mickiewicza 101 A  
17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,  
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

http://www.pronar.pl

e-mail: pronar@pronar.pl

## EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

| Description and identification of the machinery |                                               |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Generic denomination and function:              | <b>Tri-wing mulcher</b>                       |
| Type:                                           | <b>KPR500</b>                                 |
| Model:                                          | —                                             |
| Serial number:                                  |                                               |
| Commercial name:                                | <b>Tri-wing mulcher PRONAR KPR500 Tornado</b> |

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

PRONAR Spółka z o.o.  
17-210 Narew ul. Mickiewicza 101A  
Tel. (85) 681 63 29, 682 72 54  
Fax: (85) 681 63 83  
NIP 543-02-00-929, KRS 0000139188  
BDO 000014169

Z-CIA DYREKTORA  
d/s technicznych  
CZŁONKOWI PRONAR

Roman Jochanuk

Narew, the 2020-05-05

Place and date

Full name of the empowered person  
position, signature





---

# INDHOLDSFORTEGNELSE

## INDLEDNING

|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| Indledning                                          | 2 |
| Symboler brugt i manualen                           | 3 |
| Identificer siderne og anvisningerne i vejledningen | 4 |

## GRUNDLÆGGENDE OPLYSNINGER

|     |                           |      |
|-----|---------------------------|------|
| 1.1 | Identifikation            | 1.2  |
| 1.2 | Bestemmelse               | 1.3  |
| 1.3 | Udstyr                    | 1.5  |
| 1.4 | Betingelser for garantien | 1.6  |
| 1.5 | Transport                 | 1.7  |
| 1.6 | Miljøfare                 | 1.9  |
| 1.7 | Afskaffelse               | 1.10 |

## SIKKERHED VED BRUG

|     |                                                                   |      |
|-----|-------------------------------------------------------------------|------|
| 2.1 | Sikkerhedsregler under maskinbrug                                 | 2.2  |
| 2.2 | Sikkerhed ved sammenlægning af maskinen                           | 2.3  |
| 2.3 | Sikkerhedsregler for drift af hydrauliske og pneumatiske systemer | 2.4  |
| 2.4 | Sikkerhed under transport                                         | 2.5  |
| 2.5 | Vedligeholdelse og rengøring                                      | 2.6  |
| 2.6 | Sikkerhed under maskinens drift                                   | 2.9  |
| 2.7 | Sikker drift af teleskopledaksler                                 | 2.10 |
| 2.8 | Beskrivelse af restrisiko                                         | 2.11 |
| 2.9 | Informations- og advarselsmærkater                                | 2.12 |

## KONSTRUKTION OG DRIFTSPRINCIP FOR MASKINEN

|     |                                             |      |
|-----|---------------------------------------------|------|
| 3.1 | Tekniske egenskaber                         | 3.2  |
| 3.2 | Generel konstruktion og princippet om drift | 3.4  |
| 3.3 | Ophængssystem                               | 3.6  |
| 3.4 | Hydraulisk installation                     | 3.7  |
| 3.5 | Det elektriske system                       | 3.8  |
| 3.6 | System til overførsel af drev               | 3.9  |
| 3.7 | Ekstra og valgfrit udstyr                   | 3.10 |

## ANVENDELSESREGLER

|     |                                                         |      |
|-----|---------------------------------------------------------|------|
| 4.1 | Forberedelse til arbejde                                | 4.2  |
| 4.2 | Teknisk inspektion                                      | 4.4  |
| 4.3 | Tilslutning af plæneklipper til værktøjsbærer (traktor) | 4.6  |
| 4.4 | Arbejde med plæneklipper                                | 4.9  |
| 4.5 | Kørsel på offentlige veje                               | 4.12 |
| 4.6 | Afbryd forbindelsen til mediet                          | 4.13 |

## TEKNISK SERVICE

|      |                                      |      |
|------|--------------------------------------|------|
| 5.1  | Service af halvaksler                | 5.2  |
| 5.2  | Drift af løbehjul                    | 5.5  |
| 5.3  | Kontrol af hydrauliksystemet         | 5.7  |
| 5.4  | Opførelse af drivoverførselssystemet | 5.9  |
| 5.5  | Betjening af skærehoved              | 5.12 |
| 5.6  | Drift af elektrisk installation      | 5.14 |
| 5.7  | Smøring                              | 5.15 |
| 5.8  | Stramning af boltede forbindelser    | 5.20 |
| 5.9  | Oplagring                            | 5.21 |
| 5.10 | Fejl og hvordan man fjerner dem      | 5.22 |

# KAPITTEL 1

---

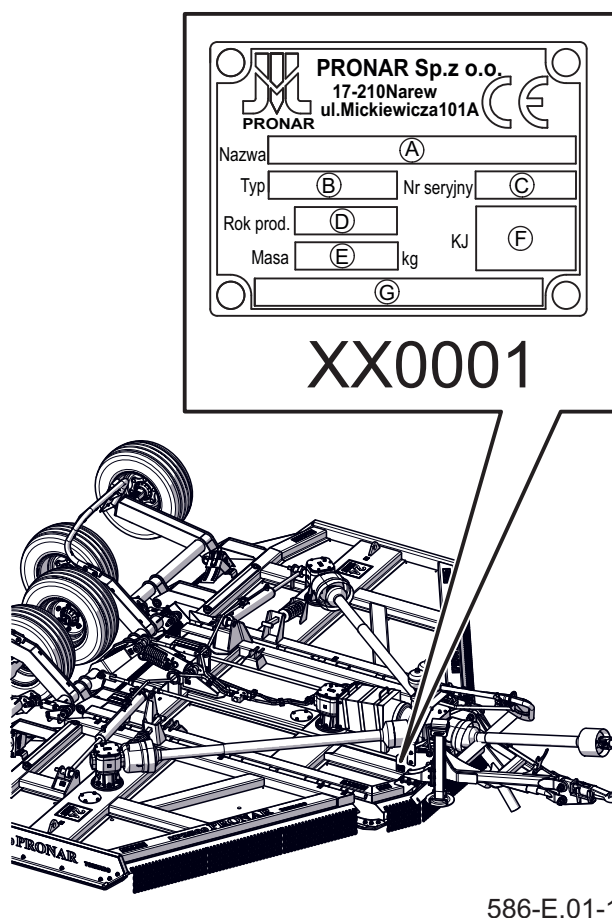
GRUNDLÆGGENDE  
OPLYSNINGER

## 1.1 IDENTIFIKATION

PRONAR KPR 500 TORNADO traktor-monteret rotorklipper var markeret med et navneskilt placeret på plæneklipperens ramme (1.1). Når du køber en maskine, skal du kontrollere kompatibiliteten af fabriksnumrene på maskinen med det nummer, der er angivet i garantikortet, salgsdokumenterne og i brugervejledningen.

Betydningen af de enkelte felter, der er placeret på navneskiltets figur - (1.1), er vist nedenfor:

- A - maskinens navn
- B - type/symbol på maskinen
- C - serienummer
- D - byggeår
- E - samlet masse [kg]
- F - kvalitetskontrol mærke,
- G - maskinens navn, yderligere streng



586-E.01-1

**Figur 1.1** Placering af typeskiltet.

F.1.1.586.01.1.DA

## 1.2 BESTEMMELSE

PRONAR KPR 500 TORNADO traktor-monteret rotorklipper er designet til drift i store områder. Maskinen bruges til:

- slibning af planterester (stængler) tilbage i markerne efter dyrkning af majs, tobak, solsikke osv.;
- permanente græsarealer til bioklip
- klipning vanskelige græsarealer, herunder buske og undervækst (grene op til 2 cm i diameter).

Traktormonterede rotorklippere skærer og samtidig knuser det klippede materiale, spredes det lige over den klippede overflade, hvilket giver mulighed for en naturlig skår, mineralisering af planterester og genindsætter dem i jorden.

Når man betjener maskinen, skal man følge vejtrafikreglerne og de transportbestemmelser, der er gældende i et givet land, og enhver overtrædelse af disse regler betragtes af producenten som at bruge traileren i modsætning til dens tilsligtede anvendelse.

PRONAR KPR500 TORNADO rotorklipper kan aggregeres med en traktor, der opfylder kravene i tabel 1.1.

Brug af det som tilsigtet indebærer alle handlinger i forbindelse med sikker og korrekt drift og vedligeholdelse af maskinen.



### BEMÆRK:

Maskiner må ikke anvendes utilsigtede og navnlig:

- til transport af mennesker, dyr og genstande på maskinen
- omladning arbejde

Derfor er brugeren forpligtet til at:

- blive fortrolig med indholdet af landbrugstraktorens brugsanvisning og følg dens anbefalinger.
- forståelse af driftsprincippet for traileren og sikker og korrekt brug af maskinen,
- overholdelse af generelle sikkerhedsbestemmelser på arbejdspladsen,
- ulykkesforebyggelse,
- overholde reglerne i vejen.

Maskinen kan kun bruges af personer, der:

- har læst indholdet af denne publikation og indholdet af transportørens anvisninger
- er blevet uddannet inden for drift og sikkerhed på arbejdspladsen
- har de nødvendige kørekræfter og har læst reglerne i vej- og transportreglerne.

**Table 1.1.** Krav til værktøjsholderen (traktor).

| Indhold                                                             | Måleenhed          | Krav                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Værktøjsophæng (traktor)                                            |                    | Hitchkrog Ø40<br>Bagsiden af rotorklipper er suspenderet fra hjulene, fronten hviler på traktorens hitchkrog.                |
| Bageste strømmodtager aksel (PTO)<br>Type<br>Rotationshastighed max | -<br>omdr./<br>min | Type 1 (1 3/8") i henhold til ISO 500<br>1000                                                                                |
| Mindste bæreevne:                                                   | kW<br>(KM)         | 88 - 120                                                                                                                     |
| Installations nominelle tryk<br>Hydraulisk 1                        | MPa<br>bar         | 16 - 160                                                                                                                     |
| Hydrauliske fatninger:                                              |                    | stikdåser 12,5 ISO 7241-1 Type A<br>1 sektion af ensidig handling<br>1 sektion af enkeltsidet handling med flydende position |
| Elektriske stikkontakter                                            |                    | 7-polet stik, 12V (strømforsyning af bageste associative lamper)                                                             |

F.1.1.586.02.1.DE

## 1.3 Udstyr

- Brugervejledning
  - Garantikort
  - Kraftoverføringsaksler til tilslutning af rotorklipper med traktor
  - hjulklodser;
  - Tilslutningskabel til det elektriske system
- Anbefalet kraftoverføringsaksler til tilslutning af rivemaskine til traktor: B&P 7G7R111CEWR7A53X

F.1.1.586.03.1.DE

## 1.4 BETINGELSER FOR GARANTIEN

PRONAR Sp. z o. o. i Narew garanterer effektiv drift af maskinen, når den bruges i overensstemmelse med de tekniske og driftsmæssige betingelser beskrevet i *Brugermanual*. Fejl, der oplyses i garantiperioden, fjernes af garantiservicen. Reparationsperioden er specificeret i *Garantikort*. Garantien dækker ikke dele og underenheder på maskinen, som er underlagt slid under normale driftsforhold, uanset garantiperioden. Gruppen af disse elementer inkluderer blandt andre følgende dele / komponenter:

- piskerknive
- kædeskærme
- lejer,

Garantiservicen gælder kun i tilfælde som: mekaniske skader, der ikke kan tilskrives brugeren, fabriksdefekter på dele osv.

I tilfælde af at skaden opstod som følge af:

- mekaniske skader forårsaget af brugerens fejl, trafikulykke,
- fra forkert betjening, justering og

vedligeholdelse, misbrug,

- brug af en beskadiget maskine
- udføre reparationer af uautoriserede personer, forkert reparation,
- foretage uautoriserede ændringer i maskinens struktur,

brugeren mister garantien.

Du skal straks rapportere alle de skader, du bemærker, uanset om skaden er dækket af garantien eller ej. Detaljerede garanti-betingelser findes i *Garantikort* fastgjort til den nyindkøbte maskine.

Ændringer på maskinen uden producentens skriftlige samtykke er forbudt. Især er svejsning, boring, skæring og op-

### ANVISNING

Anmod sælgeren om at udfylde **garantikortet** og klagekuponerne nøjagtigt. Manglen på f.eks. salgsdatoen eller stempelet på salgsstedet udsætter brugeren for ikke at acceptere nogen klager.

varmning af maskinens hovedelementer, som direkte påvirker sikkerheden under brug, uacceptable.

F.1.1.586.04.1.DE



## 1.5 TRANSPORT

Maskinen er klar til salg komplet samlet og kræver ikke pakning. Pakning er kun påkrævet i maskinens tekniske dokumentation og muligvis nogle elementer i ekstraudstyr.

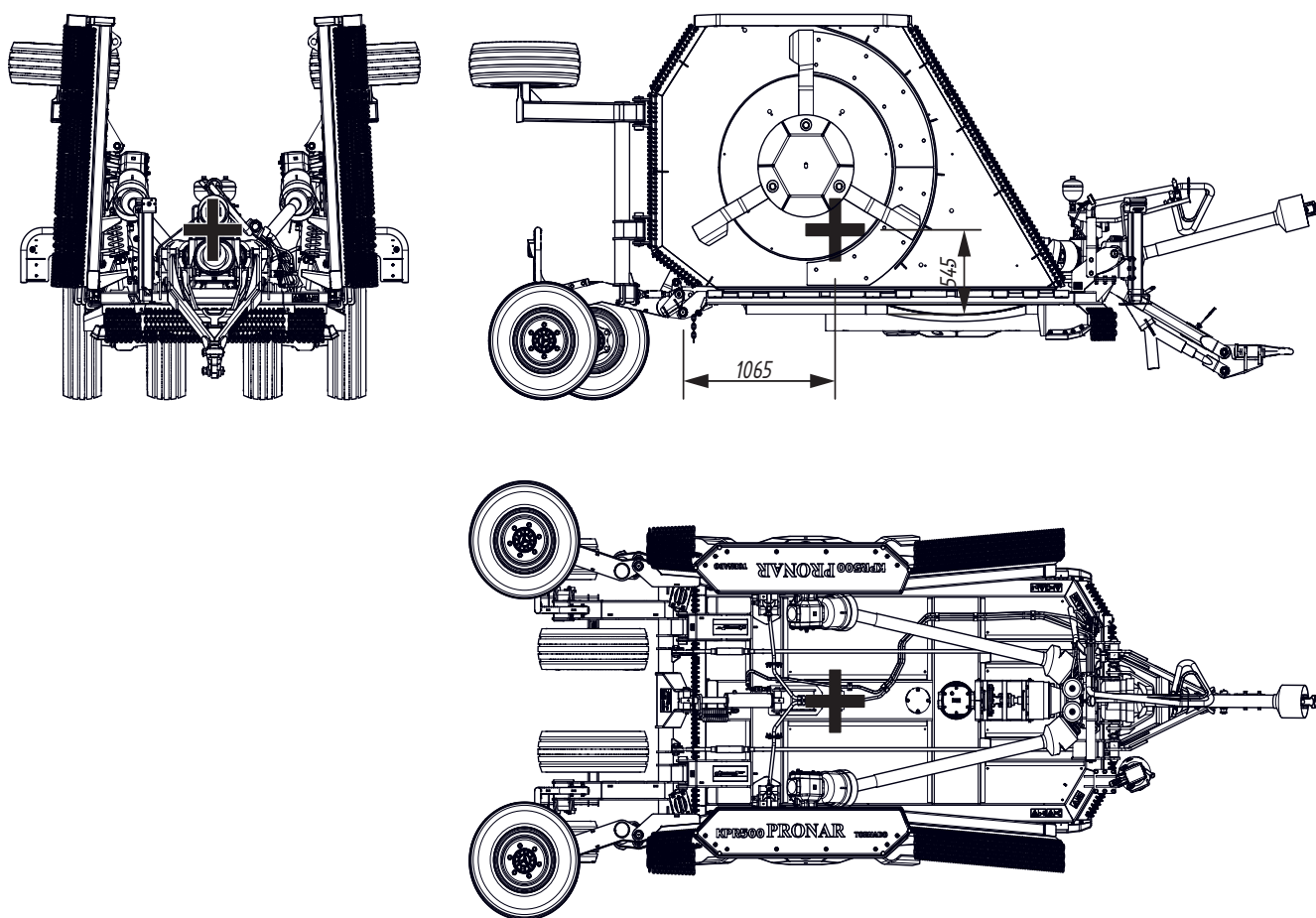
Levering til brugeren udføres med biltransport eller ved selvtransport. Transport er tilladt, når den er tilsluttet transportøren, forudsat at føreren konsultere manualen for maskinen, især sikkerhedsoplysningerne



### BEMÆRK:

Ved transport alene skal transportøren læse indholdet af denne vejledning og følge anbefalingerne heri. Ved transport af bil skal maskinen fastgøres på platformen i overensstemmelse med sikkerhedskravene under transport. Føreren af bilen skal udvise særlig forsigtighed under kørslen. Dette skyldes, at køretøjets tyngdepunkt skifter opad, mens maskinen er lastet.

og reglerne for tilslutning og transport på offentlige veje.



586-E.01-1

**Figur 1.2** Placering af tyngdepunktet af maskinen

**BEMÆRK:**

Det er forbudt at fastgøre slynger og enhver form for fastgøring af andre elementer end de angivne (f.eks. hydraulisk installation og elektrisk).

Ingen må forblive i manøvrezone, når maskinen flyttes til en anden foranstaltning transport.

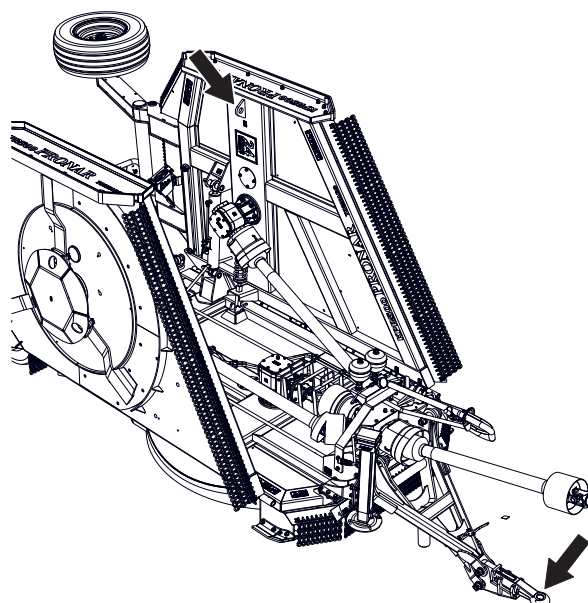
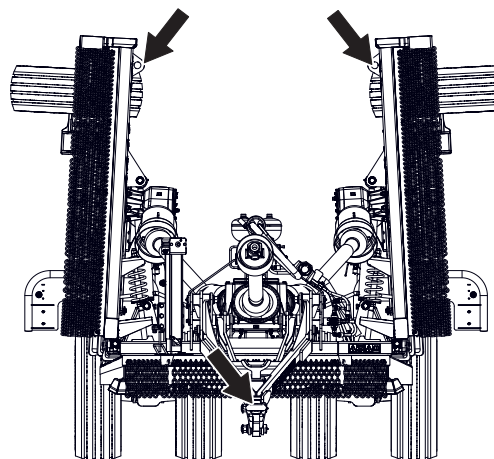
Ved lastning og losning af maskinen er det nødvendigt at overholde de generelle sundheds- og sikkerhedsregler for

**ANVISNING**

Ved lastning med krananordninger skal maskinen foldes ind i transportpositionen. Støtten skal sænkes og sikres med en pære.

håndteringsoperationer. Personer, der betjener genopladningsudstyr, skal have den krævede tilladelse til at bruge disse enheder. Maskinen skal fastgøres til hover enheder på steder, der er specielt beregnet til dette (figur 1.3).

Traktormonteret rotorklipper KPR500 skal fastgøres sikkert på transportmidlets platform med bæltter eller kæder udstyret med spændingsmekanismer. Fastgørelserne skal have et opdateret



586-E.06.1

**Figur 1.3** Placering af transporthåndtag

sikkerhedscertifikat. Der skal udvises ekstra forsigtighed ved løft af maskinen. Under genindlæsningsarbejde skal man være særlig opmærksom på ikke at beskadige dele af maskineudstyret og malingsbelægningen.

F.1.1.586.05.1.DE

## 1.6 MILJØFARE

Hydraulisk olielækage udgør direkte miljøfarer på grund af begrænset bionedbrydelighed. Under vedligeholdelsesarbejde, hvor der er risiko for olielækage, skal dette arbejde udføres i værelser med oliebestandigt fortov. I tilfælde af olie, der lækker ud i miljøet, skal du først indeholde kilden til lækagen og derefter opsamle den lækkede olie ved hjælp af tilgængelige midler. Olierester samles med sorbenter eller blandes olie med sand, savsmuld eller andre absorptionsmaterialer. Den opsamlede olieforurening skal opbevares i en forseglede og mærket beholder, modstandsdygtig over for kulbrinter og derefter sendes til det punkt, der vedrører udnyttelse af olieaffald. Beholderen skal holdes væk fra varmekilder, brandfarlige



### FARE

Affald af hydraulikolie eller opsamlede rester blandet med absorptionsmaterialet skal opbevares i en omhyggeligt mærket beholder. Brug ikke emballage efter fødevarer til dette formål.

materialer og mad.

Olie, der er brugt op eller ikke kan genbruges på grund af dets egenskabsstab, anbefales at opbevares i originalembalagen under de samme forhold som beskrevet ovenfor.



### BEMÆRK:

Olieaffald må kun leveres til et punkt, der vedrører anvendelse eller regenerering af olier. Det er forbudt at smide eller hælde olie i afløb eller vandreservoirer.

### ANVISNING

Den hydrauliske installation af plæneklipperen er fyldt med L-HL 32 Lotus olie.

F.1.1.586.06.1.DE

## 1.7 AFSKAFFELSE

Hvis brugeren beslutter at trække maskinen ud af brug, skal man overholde de gældende regler i det givne land vedrørende tilbagetrækning fra brug og genbrug af maskiner, der er trukket tilbage fra brug. Inden demontering af maskinen skal olie fjernes helt fra det hydrauliske system. Placeringen af afløbskorkene og hvordan olien fjernes er beskrevet i kapitel 5. I tilfælde af udskiftning af dele skal slidte eller beskadigede elementer føres til et

indsamlingssted for sekundære råmaterialer. Spildolie samt gummi- eller plastelementer skal føres til virksomheder, der beskæftiger sig med brugen af denne type affald.



### FARE

Ved demontering skal du bruge passende værktøjer, anordninger (portalkraner, kraner, donkrafte osv.), anvend personlige værnemidler, dvs. beskyttelsesbeklædning, fodtøj, handsker, briller osv.

F.1.1.586.07.1.DE

# KAPITTEL 2

---

SIKKERHED VED BRUG

## 2.1 SIKKERHEDSREGLER UNDER MASKINBRUG

- Før maskinens drift skal brugeren omhyggeligt læse indholdet af denne publikation, instruktionerne knyttet til *teleskopledakselen og garantikortet*. Under drift skal alle henstillinger indeholdt følges.
- Maskinens brug og drift kan kun udføres af personer, der har tilladelse til at føre værktøjsholdere (traktorer) og er uddannet i maskindrift. Håndteringen af mulchklipper er enkeltsæders.
- Uforsigtig og forkert brug og drift af maskinen, manglende overholdelse af anbefalingerne i denne vejledning, udgør en sundhedsrisiko for servicere og tilstedeværende.
- Selskabet Pronar sp. z o.o. advarer om, at der er en restrisiko, og derfor bør anvendelsen af principperne om sikker og rimelig anvendelse være det grundlæggende princip for brug af påhængsvognen.
- Det er forbudt at anvende maskinen af personer, der ikke har tilladelse til at føre værktøjsholdere (traktorer), herunder børn, berygtede personer og under påvirkning af narkotika eller



### BEMÆRK:

Hvis oplysningerne i brugervejledningen er vanskelige at forstå, skal du kontakte en sælger, der driver en autoriseret teknisk service på producentens vegne eller kontakte producenten direkte

andre narkotiske stoffer.

- Det er forbudt at bruge påhængsvognen i uoverensstemmelse med det tilsigtede formål. Enhver, der bruger påhængsvognen på en måde, der er uforenelig med den tilsigtede anvendelse, tager det fulde ansvar for sig selv for eventuelle konsekvenser af brugen af den. Brug af maskinen til andre formål end dem, der leveres af producenten, er ikke i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse af maskinen og kan annullere garantien.
- Maskinen kan kun bruges, når alle sikkerhedskomponenter (f.eks. dæksler, stifter, advarselsstifter) er teknisk driftsklare og placeret på det rigtige sted. Hvis sikkerhedselementerne ødelægges eller går tabt, skal de udskiftes med nye.

F.1.1.586.01.1.DA

## 2.2 SIKKERHED VED SAMMENLÆGNING AF MASKINEN

- Maskinen må kun tilsluttes og transporteres med en traktor, der opfylder kravene fra producenten (minimumstrømkrav for traktoren, anhængertype osv.) - sammenlign tabel (1.1) LANDBRUGSTREKTORKRAV.
- Det er forbudt at tilslutte maskinen til transportøren (landbrugstraktor), hvis de hydrauliske olier, der anvendes i begge maskiner, ikke er blandbare,
- Når aggregeringen er færdig, skal du kontrollere sikkerheden.
- Kun de originale stifter og sikkerhedsnåle må anvendes til at forbinde maskinen med traktoren.
- Den bærer (landbrugstraktor), som maskinen skal tilsluttes til, skal være teknisk driftsklar og skal opfylde maskinproducentens krav.
- Der skal udvises særlig forsigtighed ved tilslutning og frakobling af maskinen.
- Der skal ikke være nogen mellem anhænger og traktoren, når den monteres.
- Kobling og frakobling kan kun ske med maskin- og værktøjsholderen (traktor) slukket.
- Maskinen, der løsnes fra bæreren, skal sættes på en vandret, korrekt hård grund på en sådan måde, at den kan tilsluttes igen.

F.1.1.586.02.1.DA

## 2.3 SIKKERHEDSREGLER FOR DRIFT AF HYDRAULISKE OG PNEUMATISKE SYSTEMER

- De hydrauliske og pneumatiske systemer er under højt tryk under drift.
- Kontroller regelmæssigt forbindelsernes tekniske tilstand samt de hydrauliske og pneumatiske ledninger. Olielækager er uacceptable.
- I tilfælde af svigt i hydrauliksystemet skal maskinen udelukkes fra drift, indtil fejlen fjernes.
- Ved tilslutning af hydrauliske ledninger til bæreren skal du være opmærksom på, at den hydrauliske installation ikke trykkes. Om nødvendigt reduceres installationens resttryk.
- I tilfælde af kvæstelse af en kraftig strøm af hydraulikolie skal du straks søge læge. Hydraulikolie kan trænge ind i huden og forårsage infektioner. Hvis der kommer olie i øjnene, skal du skylle dem med rigeligt vand og konsultere en læge, dersom der opstår irritation. I tilfælde af kontakt olie med huden, vask stedet for snavs med vand og sæbe. Brug ikke organiske opløsningsmidler (benzin, petroleum).
- Det er forbudt at opbevare hydraulikolie i mademballage.
- Gummihydrauliske kanaler skal udskiftes hvert 4. år, uanset deres tekniske tilstand.
- Reparationer og udskiftning af VVS-komponenter bør overlades til passende kvalificerede personer.

F.1.1.586.03.1.DA



## 2.4 SIKKERHED UNDER TRANSPORT

Før starten af turen,

1. Sørg for, at maskinen er korrekt forbundet til traktoren,
2. Fold mulchklipperens vinger ind i transportpositionen, fastgør vingerne med lås.
3. Løft affjedringen til den rigtige højde med et hydraulisk system, fastgør aktuatoren (figur 4.4).
4. På bagsiden af maskinen skal der placeres et trekantet kendetegnende bord af langsomme køretøjer i arrayet.
5. Kontroller rigtigheden af belysningsoperationen.

Og over dette:

- Ved kørsel på offentlige veje er det nødvendigt at overholde de gældende trafiklove i det land, hvor maskinen betjenes.
- Overskrid ikke den tilladte hastighed som følge af begrænsninger i vejforhold og strukturelle begrænsninger (maks. 20 km/t). Juster



### FARE

Under transporten skal du helt afbryde akslen fra traktoren.  
Utilsigtet idriftsættelse af en maskine med sine vinger hævet truer med at miste sundhed eller liv for dem i nærheden.



### BEMÆRK:

Tænde maskine med hævede vinger truer med at beskadige relæaksler

hastigheden til de fremherskende vejforhold.

- Det er forbudt transport af både personer og materialer på maskinen.
- Inden traileren tages i brug, skal du altid kontrollere dens tekniske tilstand, især med hensyn til sikkerhed. Kontroller især den tekniske status for ophængningssystemet og forbindelseselementerne i det hydrauliske system.
- Bravura kørsel og overdreven hastighed kan være årsagen til ulykken.

F.1.1.586.04.1.DA

## 2.5 VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

- I garantiperioden må enhver reparation kun udføres af garantiservice, der er autoriseret af producenten. Det anbefales, at mulige reparationer udføres af specialiserede værksteder.
- Hvis der opdages funktionsfejl under drift eller beskadigelse, skal maskinen udelukkes fra service indtil reparation.
- Brug rigtige beskyttelsestøj, handsker, støvler, briller og passende værktøj under vedligeholdelsesarbejde. For værker relateret til VVS anbefales det at bruge oliebestandige handsker og beskyttelsesbriller.
- Enhver ændring af påhængsvognen er forbudt og frigør Pronar-selskabet fra ansvar for den deraf følgende skade eller legemsbeskædigelse.
- Før der arbejdes på maskinen, skal du slukke for værktøjsbærmotoren (traktoren) og vente, indtil alle roterende dele stopper.
- Kontroller regelmæssigt sikkerhedsanordningernes tekniske tilstand og korrekt tilspænding af skrueforbindelserne (især trækstang og hjul).
- Udfør regelmæssigt anmeldelser af maskinen i henhold til det omfang, der er angivet af producenten.
- Det er forbudt at udføre vedligeholdelses- eller reparationsarbejde under en hævet og usikret maskine.
- Før du starter reparationsarbejde i hydrauliksystemet, er det nødvendigt at reducere olietrykket.
- Service- og reparationsaktiviteter skal udføres i overensstemmelse med de generelle principper for arbejdsmiljø og sikkerhed. I tilfælde af kvæstelser skal du straks vaske såret og desinficere det. Søg lægehjælp i tilfælde af mere alvorlige kvæstelser.
- Reparations-, vedligeholdelses- og rengøringsarbejder må kun udføres med traktorens motor slukket og tændingsnøglen fjernet. Værktøjsbæreren (traktoren) skal sikres med parkeringsbremse. Sikr traktorens kabine mod uvedkommende.
- Hvis du skal udskifte individuelle elementer, skal kun de originale elementer bruges. Manglende overholdelse af disse krav kan bringe brugeren og andres sundhed og liv i fare og kan også skade maskinen og ugyldiggøre garantien.
- Kontroller beskyttelseselementernes tilstand, deres tekniske tilstand og rigtigheden af vedhæftet fil.

- I tilfælde af arbejde, der kræver løft af maskinen, skal de relevante certificerede hydrauliske eller mekaniske løftere anvendes til dette formål. Efter løft af maskinen skal der anvendes yderligere stabile og holdbare understøtninger.
- Det er forbudt at understøtte maskinen med sprøde elementer (mursten, hule blokke, betonblokke).
- Fjern det overskydende olie eller fedt efter arbejde, der er forbundet med smøring.
- For at reducere brandrisikoen skal maskinen holdes ren.

Rengør maskinen afhængigt af efterspørgslen.

Brug af en højtryksrenser forpligter brugeren til at gøre sig bekendt med driftsprincippet og anbefalinger vedrørende sikker betjening af denne enhed.

- Før vask påbegyndes, fjernes manuelt så vidt muligt resterne af den ristede plante.
- Brug kun rent rindende vand til vask. Det er muligt at anvende pH-neutrale læserengøringsmidler, der ikke virker aggressivt på maskinens designelementer.
- Brug af højtryksrensere øger effektiviteten af vasken, men der skal udvises særlig forsigtighed under

arbejdet. Under vask må rengø-

**FARE**

Læs brugsanvisningen til vaskemidler og konserveringsmidler.

Brug passende beskyttelsesbeklædning og -briller til at beskytte mod stænk ved vask med rengøringsmidler.

ringsaggregatets dyse ikke komme tættere end 50 cm fra overfladen, der skal rengøres.

- Vandtemperaturen bør ikke overstige 55 °C.
- Ret ikke vandstrålen direkte til installationskomponenter og -udstyr, dvs. reguleringsventiler, lejer, elektriske og hydrauliske stik, lys, elektriske stik, informations- og advarselsskilte, navneskilt, trådstik, smørepunkter, kontrolpaneler, afbrydere sikkerhed osv. Vandstrålens højtryk kan få vand til at trænge ind og i virkeligheden mekanisk skade eller korrosion.
- Brug ikke organiske opløsningsmidler, præparater af ukendt oprindelse eller andre stoffer, der kan beskadige den malede overflade, gummi eller plast. Det anbefales at teste på en iøjnefaldende overflade i tvivlstilfælde.
- Overflader olieret eller smurt med fedt skal rengøres med ekstraktionsbenzin

- eller midler beregnet til affedtning og vaskes derefter med rent vand med tilsætning af vaskemiddel. Følg producentens anbefalinger om rengøringsmidler.
- Vaskemidler skal opbevares i originale beholdere, muligvis i udskiftningsbeholdere, men meget tydeligt mærket. Præparater kan ikke opbevares i mad- og drikkebeholdere.
  - Overhold reglerne for miljøbeskyttelse, vask maskinen på steder, der er beregnet til den.
  - Vask og tørring skal udføres ved en omgivelsestemperatur over 0 °C.
  - Hver gang, efter vask af maskinen, gør smøring.

F.1.1.586.05.1.DA

## 2.6 SIKKERHED UNDER MASKINENS DRIFT

- Før du starter mulchklipper skal du sørge for, at der ikke er nogen tilstedeværende (især børn) eller dyr i farezonen.



### FARE

Maskinen under drift kan smide genstande over en betydelig afstand. Ødelæggelseszonen er omkring 100 m.  
Stop maskinen, når tilskuere er i affaldszonen.

- Maskinoperatøren er forpligtet til at tage sig af maskinens og arbejdsområdet korrekte synlighed.
- Må ikke falde inden for maskinens arbejde og foldning.
- Før enhver opstart af mulchklipper skal du sørge for, at alle dækslerne er operationelle og korrekt placeret. Beskadigede eller ufuldstændige komponenter skal udskiftes med nye originale.
- På tidspunktet for klipning skal du anvende den korrekte indstilling af arbejdspositionen.
- Før du løfter og sænker maskinens vinger, skal du sørge for, at der ikke er nogen tilstedeværende i nærheden.
- Før du starter traktoren med den aggregerede maskine, skal du sørge for, at PTO er fastgjort - ellers kan maskinen være ukontrolleret.
- Under driften af maskinen er det forbudt at tage en anden stilling end operatørens position i førerhuset. Det er forbudt at forlade førerhuset under driften af maskinen.
- Det er forbudt at være i dispersionszonen og også mellem bæreren og maskinen.
- Det er forbudt at være i nærheden af maskinen, før spinningselementerne stopper.

F.1.1.586.06.1.DA

## 2.7 SIKKER DRIFT AF TELESKOPELDAKSEL

- Maskinen må kun tilsluttes værktøjsholderen (traktoren) ved hjælp af en korrekt udvalgt teleskopledaksel, som anbefales af fabrikanten.
- Før arbejdet påbegyndes, skal du læse manualen for betjening af drivakslen fra producenten og følge anbefalingerne deri.
- Juster længden af teleskopledakselen til den samarbejdsvillige værktøjsholder (traktor) i henhold til akselmanualen.
- Teleskopledakselen har markeringer på huset, der angiver hvilken ende af akslen der skal forbindes til værktøjsbæreren (traktoren).
- Brug aldrig en beskadiget teleskopledaksel fordi den truer med at gå ned. Den beskadigede aksel skal repareres eller udskiftes med en ny.
- Afbryd akseldrevet, når der ikke er behov for at køre maskinen, eller når værktøjsbæreren (traktoren) og maskinen er i en ugunstig vinkelposition.
- Kæden for at beskytte akselafskærmningerne mod at rotere under akselens drift skal fastgøres til maskinens permanente konstruktionselement.
- Det er forbudt at anvende sikkerhedskæder til at understøtte akslen under maskinens stop eller transport.
- Drivakslen skal være udstyret med afskærmning. Det er forbudt at bruge en aksel med eller uden beskadigede sikkerhedselementer.
- Efter installation af akslen er det nødvendigt at sikre, at den er korrekt og sikkert forbundet med værktøjsbæreren (traktoren) og maskinen.
- Før du tilslutter teleskopledakselen, skal du sørge for, at rotationsretningen for PTO er korrekt.
- Det er forbudt at bære løse tøj, løse stropper eller noget, der kan skrue ind i en roterende aksel. Kontakt med en roterende teleskopledaksel kan forårsage alvorlig skade.
- Det er forbudt at gå over og under akslen og stå på den både under drift og under maskinens stop.



### FARE

Før du afbryder akslen, skal du:

- slukke for PTO-drevet,
- slukke for værktøjet bærer motor (traktor)
- fjern nøglen fra tændingen.

## 2.8 BESKRIVELSE AF RESTRISIKO

Selskabet Pronar Sp. z o.o. i Narew har gjort alt for at eliminere risikoen for en ulykke. Der er dog en vis restrisiko, der kan føre til en ulykke, og er hovedsagelig relateret til de aktiviteter, der er beskrevet nedenfor:

- brug af maskinen utilsigtet,
- opholder sig mellem værktøjsholderen (traktoren) og maskinen under motorens drift og ved tilslutning af maskinen
- opholder sig på maskinen under driften af motoren,
- maskinens drift med fjernede eller inaktive afskærmninger,
- manglende opretholdelse af en sikker afstand fra farlige zoner eller plads i disse zoner under maskinens drift
- maskinens drift af personer, der ikke er autoriseret eller under påvirkning af alkohol, psykoaktive stoffer
- rengøring, vedligeholdelse og teknisk inspektion med en tilsluttet og

kørende værktøjsholder (traktor).

Den resterende risiko kan holdes på et minimum ved at følge nedenstående anbefalinger:

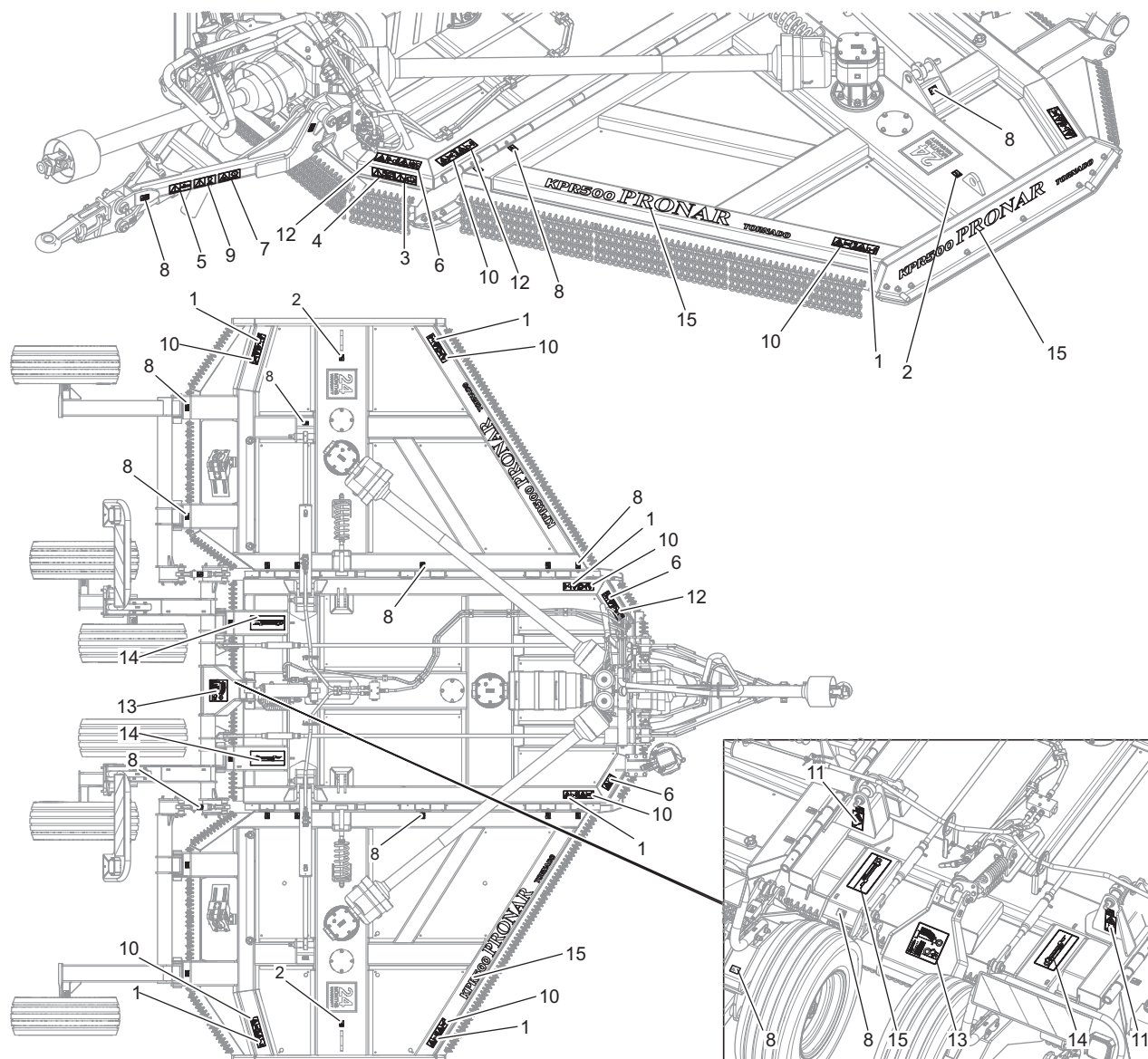
- forsigtig og uden hast drift af maskinen,
- fornuftig anvendelse af bemærkningerne og anbefalingerne i betjeningsvejledningen,
- udføre vedligeholdelses- og reparationsarbejde i overensstemmelse med reglerne for driftssikkerhed,
- udføre reparations- og vedligeholdelsesarbejde af uddannede personer,
- anvendelse af nøje skræddersyede beskyttelsesbeklædning
- sikring af maskinen mod adgang fra uautoriserede personer, især børn.
- holde en sikker afstand fra forbudte og farlige steder,
- forbud mod at være på maskinen, mens den er i drift.

F.1.1.586.08.1.DA

## 2.9 INFORMATIONS- OG ADVARSELSMÆRKATER

Maskinen er mærket med de informationer og advarselmærkater, der er anført i tabel 2.1. I hele den tid, det er i brug, er brugeren af maskinen forpligtet til at passe på, at meddelelser og advarsels- og informationssymboler, der findes på maskinen, er klare og læselige. I tilfælde af ødelæggelse bør de erstattes med nye. Nye

enheder, der udskiftes under reparation, skal ommærkes med de relevante sikkerhedsskilte. Brug ikke opløsningsmidler, der kan beskadige etiketbelægningen og ikke lede en stærk vandstrøm, når du rengør maskinen.


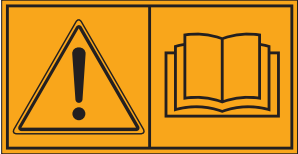





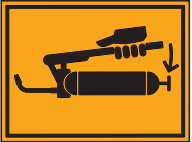




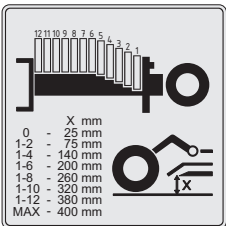
586-E.09.1

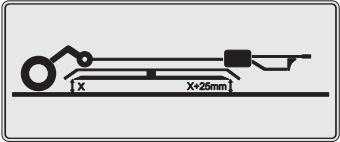

**Figur 2.1** Placering af information og advarselmærkater



**Table 2. 1.** Informations- og advarselmærkater

| Nr. | Klistermærke                                                                        | Betydning                                                                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   |    | <p>Kasseret eller flyvende genstande, fuld krop fare.<br/>Hold en sikker afstand.<br/><b>178N-0000006</b></p>                                                     |
| 2   |    | <p>Fastgørelsessted for bæltter eller transportkæder<br/><b>178N-0000009</b></p>                                                                                  |
| 3   |   | <p>Før starten af brugen se indholdet af brugervejledningen<br/><b>185N-0000001</b></p>                                                                           |
| 4   |  | <p>Før du starter vedligeholdelses- eller reparationsoperationer, skal du slukke for traktormotoren og fjerne nøglerne fra tændingen.<br/><b>185N-0000002</b></p> |
| 5   |  | <p>Hele kroppen trukket ind - drivlinje<br/><b>185N-0000003</b></p>                                                                                               |
| 6   |  | <p>Knusning af hele kroppen - kraft påført ovenfra<br/>Knusning - mulchklippers fløj<br/><b>185N-0000007</b></p>                                                  |

| Nr. | Klistermærke                                                                        | Betydning                                                                                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7   |    | <p>Skære af fingre eller hænder.<br/>Rør ikke ved maskinens elementer, før alle samlinger stopper.<br/><b>185N-0000010</b></p>                                            |
| 8   |    | <p>Smør maskinen i henhold til tidsplanen inkluderet i BRUGERVEJLEDNINGEN<br/><b>185N-0000011</b></p>                                                                     |
| 9   |    | <p>Overskrid ikke den maksimale PTO-omsætning<br/><b>188N-0000002</b></p>                                                                                                 |
| 10  |  | <p>Du må ikke åbne eller fjerne sikkerhedsdækslet under motorens drift.<br/>Skæring af fingrene på hånden eller foden - Rotorklipperens kniv.<br/><b>586N-0500002</b></p> |
| 11  |  | <p>Knusning af hele kroppen - kraft påført ovenfra<br/>Før du kommer ind i farezonen, fastgøres løftecylinderen med en låseanordning<br/><b>586N-0500003</b></p>          |
| 12  |  | <p>Flydende flux ved højt tryk.<br/>Hold en sikker afstand.<br/><b>586N-0500004</b></p>                                                                                   |
| 13  |  | <p>Klippehøjde<br/><b>586N-0500005</b></p>                                                                                                                                |

| Nr. | Klistermærke                                                                      | Betydning                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 14  |  | Indstilling af mulchklipper<br><b>586N-05000006</b> |
| 15  |  | Maskine Type<br><b>586N-05000007</b>                |

F.1.1.586.09.1.DA



# KAPITTEL 3

---

KONSTRUKTION OG  
DRIFTSPRINCIP FOR  
MASKINEN

### 3.1 TEKNISKE EGENSKABER

**Tabel 3. 1.** Grundlæggende tekniske data i standardudstyr

| Indhold                                      | MÅLE-<br>ENHED | KPR500                                                                                       |
|----------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dimensioner</b>                           |                |                                                                                              |
| Bredde i arbejdsposition                     | mm             | 5200                                                                                         |
| Bredde i transportposition                   | mm             | Under 3000 (afhængigt af plæneklipperens indstilling)                                        |
| Højde i transportposition                    | mm             | 2500                                                                                         |
| Længde i transportposition                   | mm             | 5700                                                                                         |
| <b>Ydeevne parametre</b>                     |                |                                                                                              |
| Klippehøjde                                  | mm             | 5000                                                                                         |
| Overlapning af klippeområder                 | mm             | 125                                                                                          |
| Egen bruttovægt                              | kg             | 2800                                                                                         |
| Trækstangs øjenbelastning                    | kg             | 1050                                                                                         |
| Mindste strømforbrug                         | kW (KM)        | 88/120                                                                                       |
| Hitch                                        | -              | Hitchkrog Ø40                                                                                |
| Antal skærhoveder                            | stk.           | 3                                                                                            |
| Antal knive på skærehoved                    | stk.           | 3                                                                                            |
| Rotationshastighed max                       | omdr./<br>min  | 1000                                                                                         |
| Klippehøjde                                  | mm             | 25-400                                                                                       |
| Kopiering af et terræn                       | niveauer       | 25° ned, 30° op                                                                              |
| Transportens position                        |                | Trækket på hitch, vingerne foldet med lås, ophængningssystemet hævet op maksimum.            |
| Ophængssystem                                | -              | Bagsiden af rotorklipper er suspenderet fra hjulene, fronten hviler på traktorens hitchkrog. |
| <b>PTO</b> maksimal omdrejningstal           | -              | 1000                                                                                         |
| Driftshastighed                              | km/t           | (5 – 20)*                                                                                    |
| Acceptabel, strukturel transporthastighed ** | km/t           | 40                                                                                           |
| Installations nominelle tryk hydraulisk      | MPa<br>(bar)   | 16 (160)                                                                                     |
| Hydraulisk hurtigkoblingsstik                |                | CNV082/1615 M                                                                                |

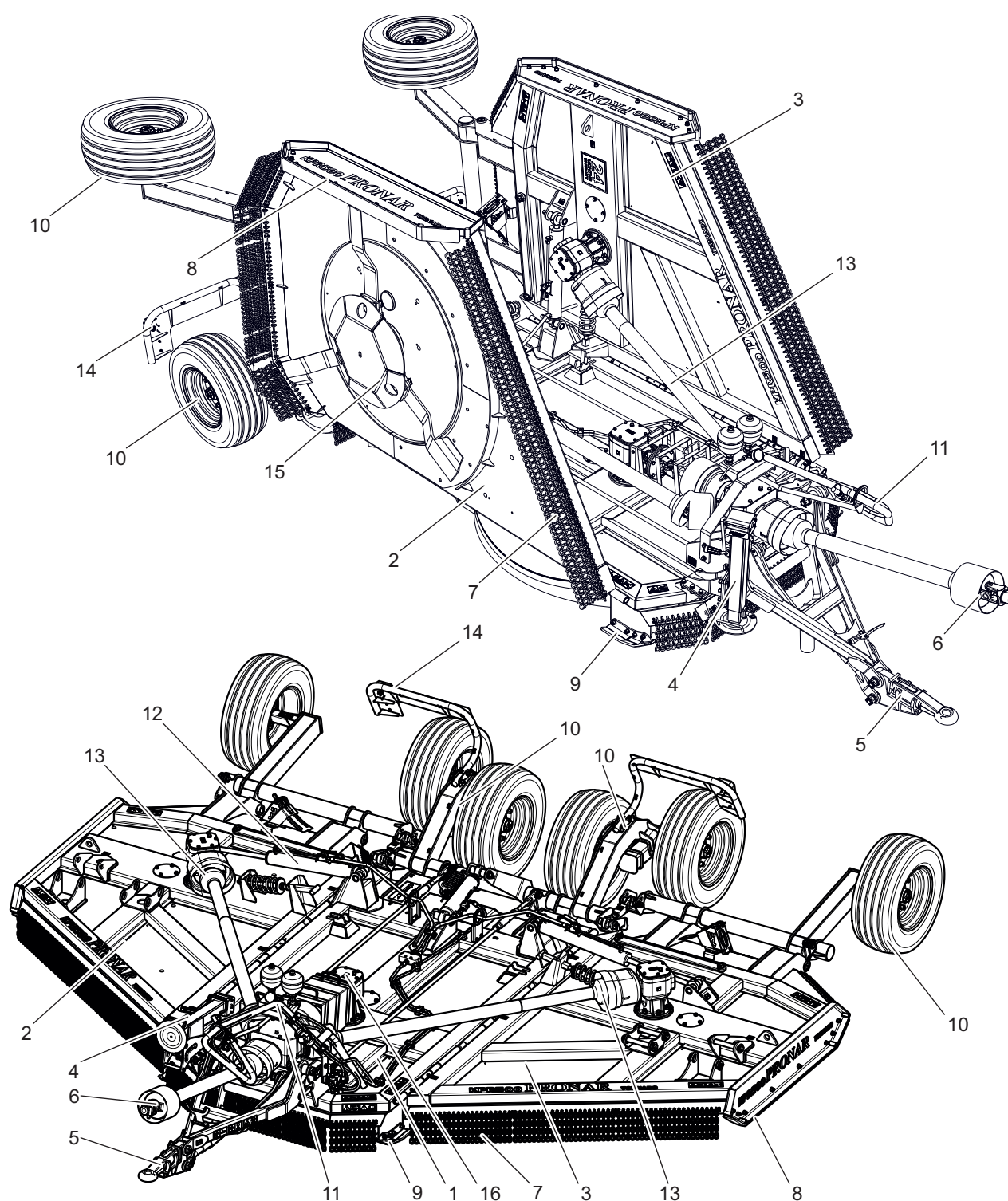
| Indhold                          | MÅLE-<br>ENHED | KPR500                                         |
|----------------------------------|----------------|------------------------------------------------|
| Niveau for lydtryk, der udsendes | dB             | — (ved rotation<br>nominel PTO 1000 omdr./min. |
| Andre oplysninger                | -              | enkeltpersoners                                |

\*) - driftshastighed for at tilpasse sig typen og mængden af strimlet materiale og dannelsen af terrænet

\*\*\*) - tilladt transporthastighed er defineret af lokale trafikregler i maskinens brugertilstand

F.1.1.586.01.1.DE

## 3.2 GENEREL KONSTRUKTION OG PRINCIPPET OM DRIFT



586-G.01.1

**Figur 3.1** Opførelse af græsslåmaskine KPR500

- |                                    |                              |                              |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| (1) midterplade                    | (2) højre fløj               | (3) venstre fløj             |
| (4) støtte fod                     | (5) nederste trækstang       | (6) kraftoverføringsaksel    |
| (7) kædedæksel                     | (8) fløjs udskridning        | (9) midterplades udskridning |
| (10) ophængsordning                | (11) hydraulisk installation | (12) fløjs aktuator          |
| (13) system til overførsel af drev | (14) baglygte                | (15) skærehoved              |



En mulchklipper KPR500 (Figur 3.1) er en trukket maskine, der kun kan aggregeres med en bærer (landbrugstraktor) udstyret med en nedre eller øvre transportramme. Aggregation sker ved hjælp af en nedre (5) eller øvre trækstang (Figur 3.6).

De vigtigste elementer i plæneklipperen er: midterplade (1) med ophæng (10) og skærehoved (15) og foldevinger (2), (3) med skærehoveder (15). Mulchklippers vinger foldes ind i transportpositionen med hydrauliske aktuatorer (12).

Skærehovederne (15) drives af et fremdriftsoverførselssystem (13) bestående af vinkelgear, kraftoverføringsaksler og et spaltningsgear.

På bagsiden af mulchklipperen er der et vejbane system (10). Vejbane systemet består af en kørebaneramme, justeringshåndtag og en halvaksel med hjul. Højden

af mulchklipperens affjedring på vejbanen kan justeres hydraulisk ved hjælp af en aktuator og et system med trækstangsknub. Ophæng kan være udstyret med en hydraulisk (11) standard eller en støddæmpende installation.

I tilfælde af maksimal maskinudtræden vil mulchklipper være baseret på skindere på forsiden af midterplade (9) og på kanterne af vingerne (8)

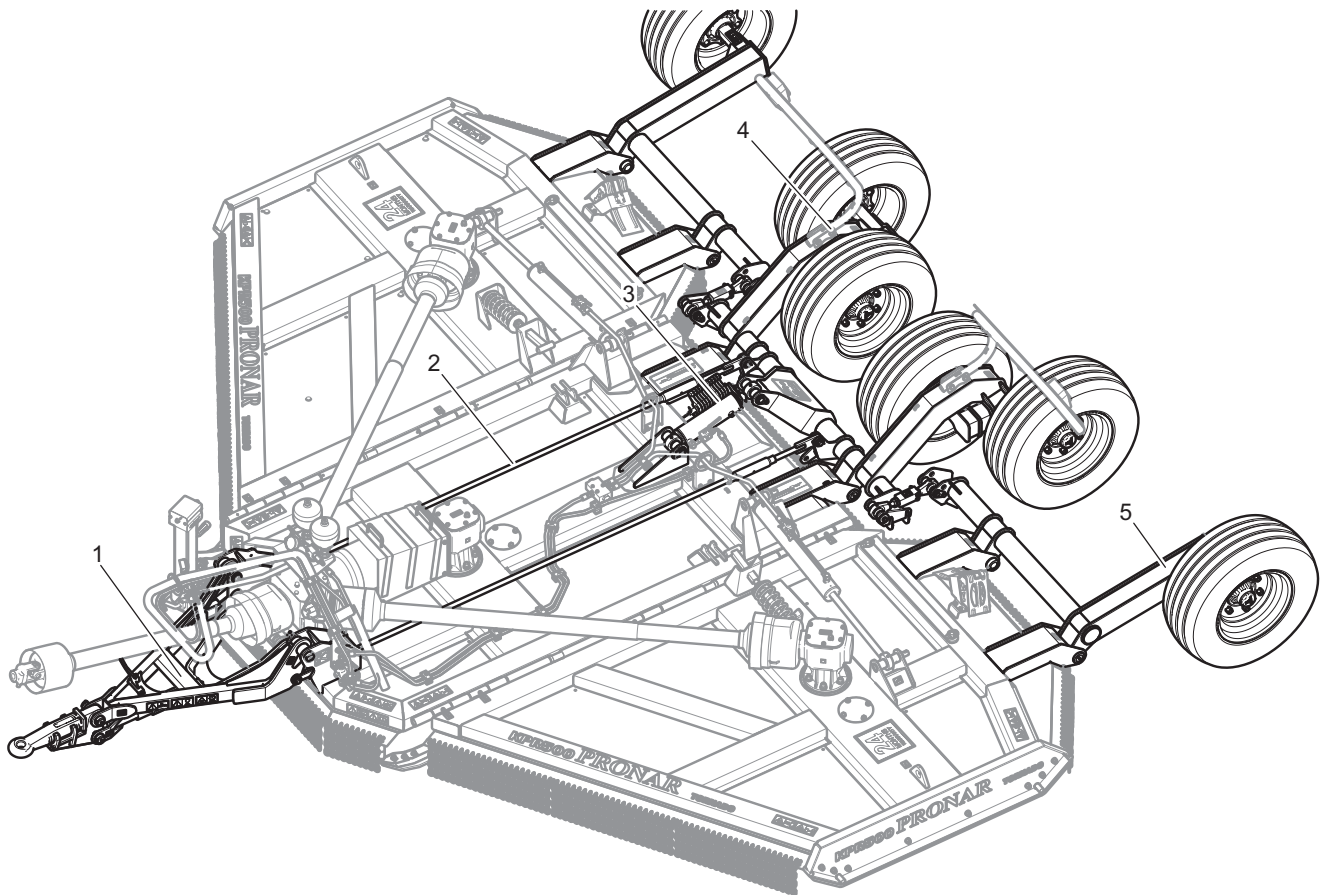
Kædeafskærmninger (7) blev brugt til at beskytte mod udstødte elementer fra underskæringsknive.

Maskinen er udstyret med bagbelysning (14) (positionslys, legering, drejesignaler).

Der er en kraftoverføringsaksel (6) på standardudstyr.

F.1.1.586.02.1.DA

### 3.3 OPHÆNGSSYSTEM



586-G.06.1

**Figur 3.2** Opførelse af ophængningssystemet

(1) nederste trækstang

(2) ophængstrækbånd

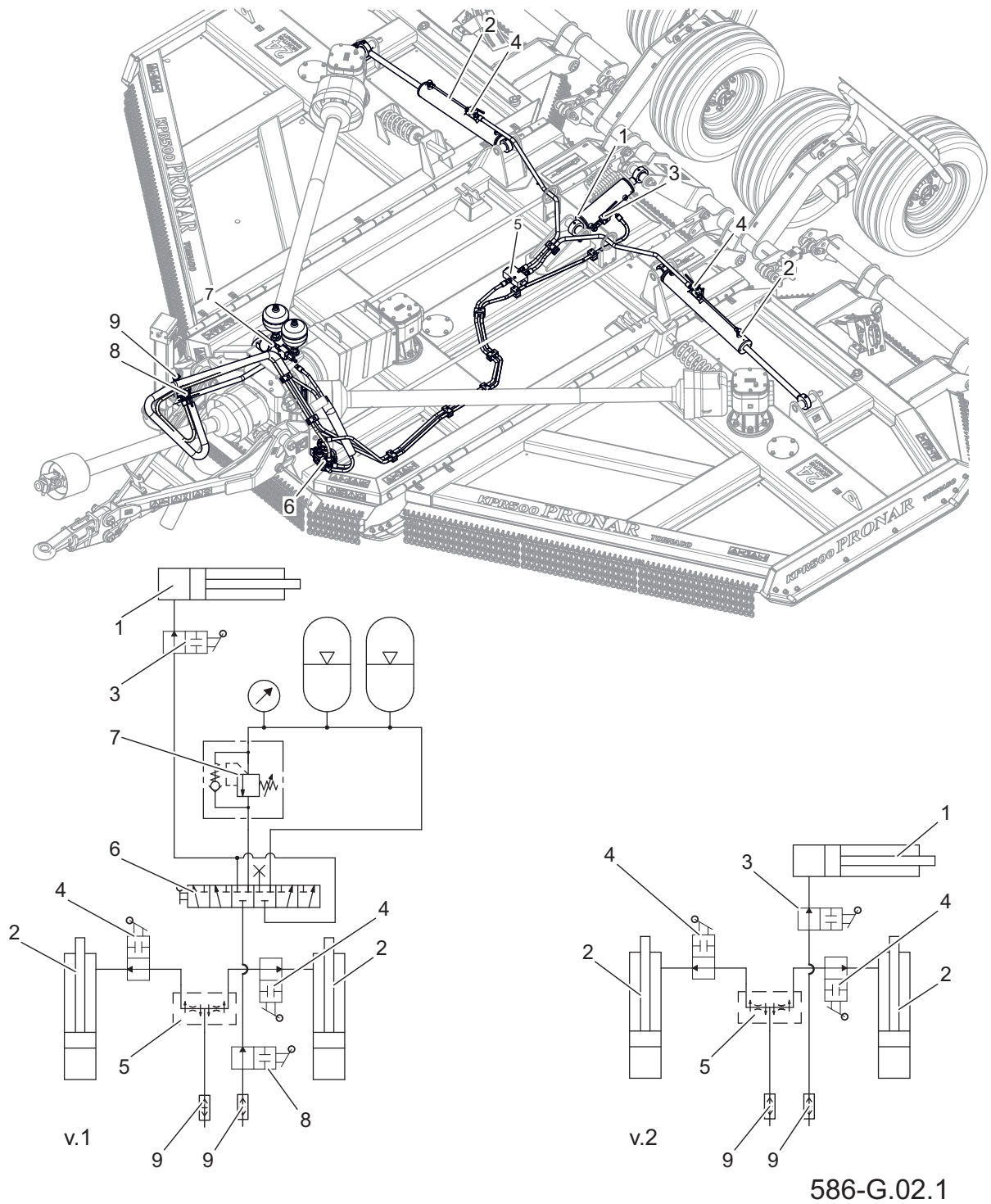
(3) ophængsaktuator

(4) bundkort ophængsramme

(5) baghjulsophæng sidestel

F.1.1.586.03.1.DA

### 3.4 HYDRAULISK INSTALLATION

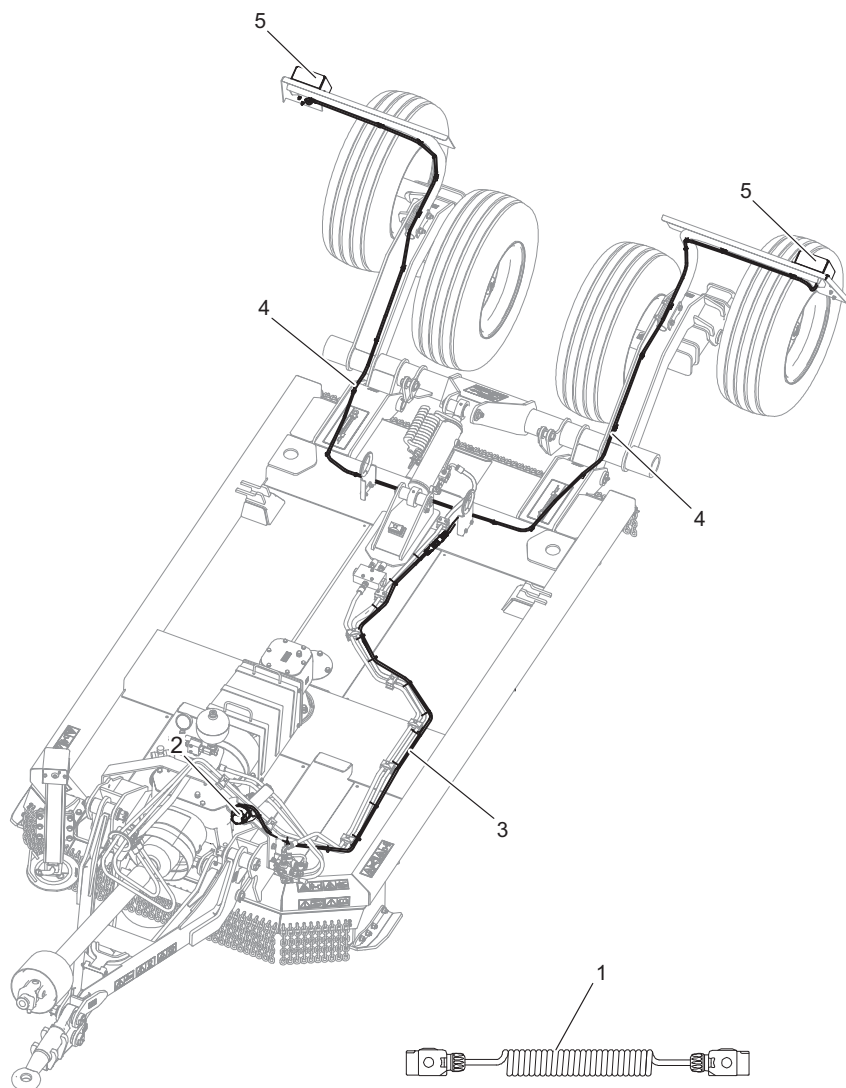


**Figur 3.3** Konstruktion af den hydrauliske installation af plæneklipperen KPR500  
 v.1 - version af installation med støddæmpning v.2 - version af standardinstallation

- |                                  |                       |                               |
|----------------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| (1) ophængsaktuator              | (2) fløjs aktuator.   | (3) aktuator af ophængsventil |
| (4) fløjs aktuatorsventil        | (5) fluxdeler         | (4) fløjs aktuatorsventil     |
| (7) hydraulisk batteri samling   | (8) afspærringsventil | (6) seks-vejs splitter        |
| (9) hydrauliske forbindelsesstik |                       |                               |

586-G.02.1

## 3.5 DET ELEKTRISKE SYSTEM



586-G.03.1

**Figur 3.4** Konstruktion af den elektriske installation af bagbelysningen

(1) spiralformet ledning elektrisk stik 7-bens 12V,

(2) 7-polet elektrisk stik

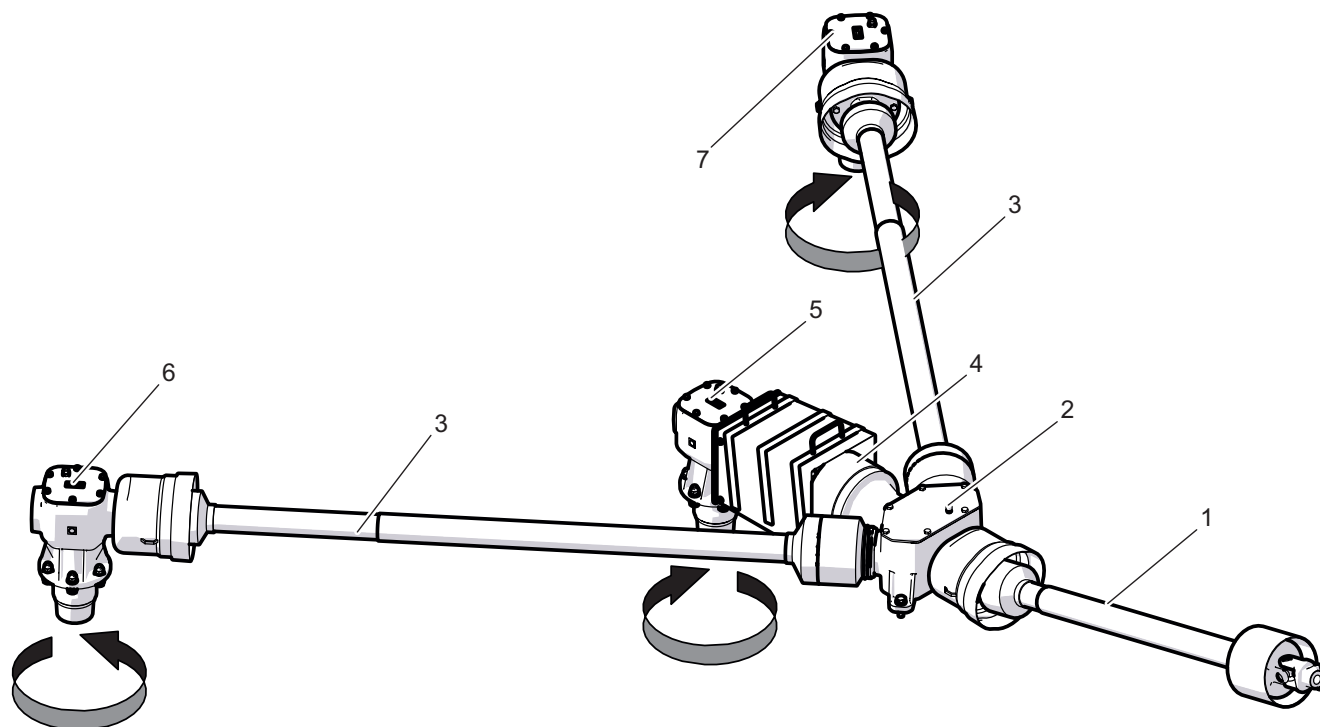
(3) centrallys

(4) forlygte

(5) baglygter

F.1.1.586.05.1.DE

## 3.6 SYSTEM TIL OVERFØRSEL AF DREV



586-G.04.1

**Figur 3.5** Opførelse af drivoverførelssystemet

(1) Kraftoverføringsaksel med envejskobling og vidvinkelforbindelse

(2) koblingsudstyr

(3) gearræks kraftoverføringsaksel med overbelastning kobling

(4) gearræks kraftoverføringsaksel med overbelastning kobling

(5) vinkelgear

(6) vinkelgear

(7) vinkelgear

Drevet overføres fra traktorens strømkvitering aksel (PTO) gennem den leddede aksel (1) til hovedspaltningsgearet (2). Fra transmissionen (2) adskilles drevet i vinkelgear (5,6,7) skæreenheder via

kraftoverføringsaksler (3, 4) med overbelastningskobling. Vinkelgear sættes i roterende bevægelse med knive. Hovederne skal rotere i henhold til markeringerne i figuren.

F.1.1.586.06.1.DE

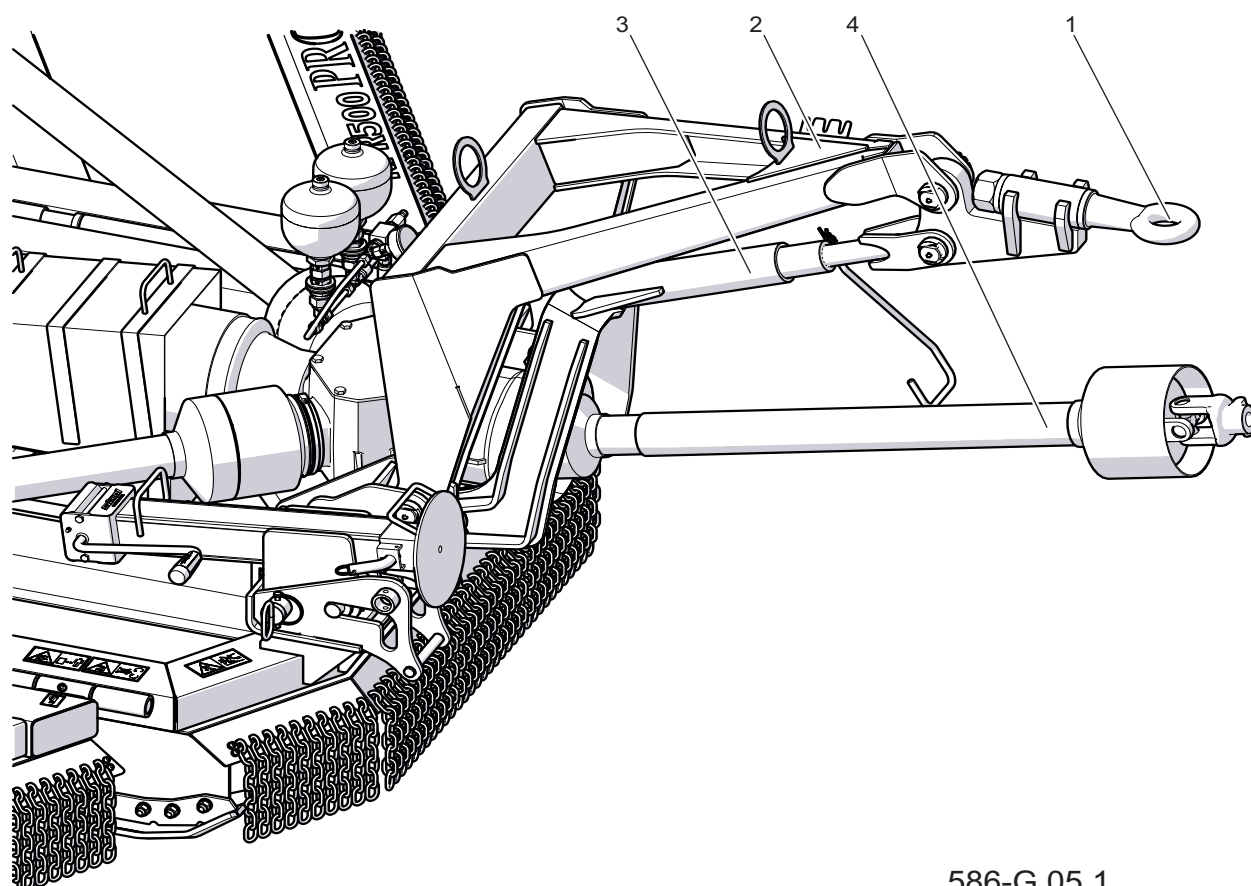
## 3.7 EKSTRA OG VALGFRIT Udstyr

### ØVRE TRÆKSTANG

KPR500-mulchklipper kan eventuelt udstyres med en trækstang, der passer

overflade i udfoldet position (Figur 3.6), plante lås kiler under hjulene,

- udvide eller skjule støtten til en sådan



586-G.05.1

**Figur 3.6** Øverste hitch

(1) roterende træk Ø50

(2) øverste trækstang

(3) trækstangsbånd

(4) kraftoverføringsaksel

til at forbinde traktoren til den øvre transportramme.

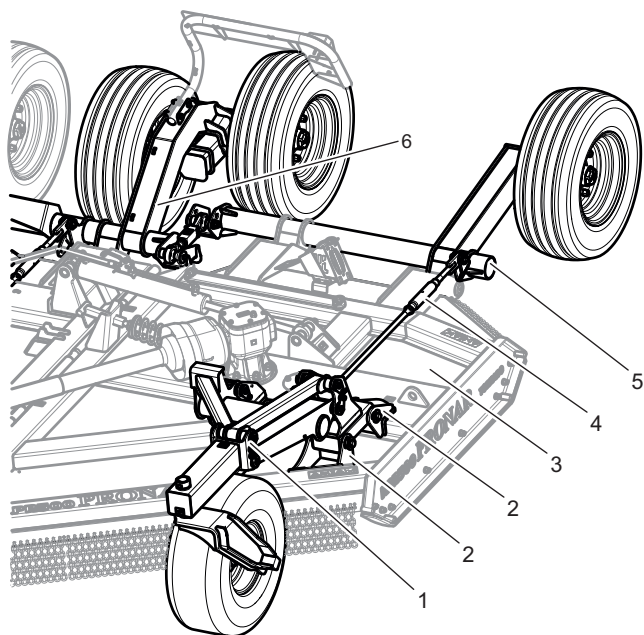
### KOPIHJUL

For bedre at passe mulchklipperen til at forme terrænet er muligheden for at montere frontkopi-hjulene planlagt. For at gøre dette skal du:

- indstille mulchklipperen på en jævn

højde, at den centrale plade og vingerne er parallelle med jorden,

- placere hjulet samling (1) i ørerne af vingen (2) og fastgør med stifter,
- tilslut hjulenheden (1) til ophængningsrammen (5) med en snor (4).
- gentage handlingerne for hjulet i den anden fløj,



- juster intensiteten af strengene (4), så venstre og højre vinger har samme afstand.

586-G.09.1

**Figur 3.7** Forreste kopihjul

- (1) kopihjul                      (2) monteringsører  
(3) mulchklippers fløj      (4) ophængstrækbånd  
(5) baghjulsophæng sidestel  
(6) ophængs centralramme

F.1.1.586.07.1.DE





# KAPITTEL 4

---

ANVENDELSESREGLER

## 4.1 FORBEREDELSE TIL ARBEJDE

### **FARE**

Før maskinen fungerer, skal brugeren omhyggeligt læse indholdet af denne vejledning. Uforsigtig og forkert brug og drift af maskinen, manglende overholdelse af anbefalingerne i denne vejledning, udgør en sundhedsrisiko for servicere og tilstedeværende.

Fabrikanten skal sikre, at maskinen er fuldt funktionsdygtig, er blevet kontrolleret i overensstemmelse med inspektionsprocedurer og tilladt til brug. Dette fritager dog ikke brugeren fra at skulle kontrollere maskinen efter levering og før første brug. Maskinen leveres til brugeren i fuldt samlet tilstand. Før tilslutning til bæreren (traktoren) skal maskinoperatøren foretage en teknisk statuskontrol af maskinen. Til dette formål bør du:

- gøre dig bekendt med indholdet af denne vejledning og følge

### **FARE**

Det er forbudt at anvende maskinen af personer, der ikke har tilladelse til at føre landbrugstraktorer (transportører), herunder børn og beryttede personer. Manglende overholdelse af reglerne for sikker brug udgør en risiko for tjenestemænds og andre tilstedeværende.

### **FARE**

Før du starter maskinen, skal du sørge for, at der ikke er nogen tilstedeværende i farezonen.

### **BEMÆRK:**

Før hver brug af maskinen er det nødvendigt at kontrollere sin tekniske status. Især kontrollere den tekniske status for affjedringssystemet, fremdriftssystemet, fuldstændigheden af sikkerhedsvagter og belysning (blinklys, stoplys, parkeringslys), tilstanden af knive og deres fastgørelse.

### **BEMÆRK:**

Før du fortsætter med at arbejde, smør alle smørepunkter.

anbefalingerne deri, lære om konstruktionen og forstå princippet om drift af maskinen,

- kontrollere, om affjedringssystemet er kompatibelt med affjedringssystemet på den bærer (traktor), som det skal aggregeres med
- kontrollere kompatibiliteten af PTO-parametrene, f.eks. type spids, rotationshastighed, rotationsretning
- sikre, at kraftoverføringsaksel (PTO) kan forbindes til traktoren (akslen skal justeres til traktoren med hensyn til længde, type, styrke osv. se PTO-producentens manual)
- kontrollere kompatibiliteten og den tekniske status for det hydrauliske og elektriske system, herunder kompatibiliteten af hydrauliske stik

- foretage visuel inspektion af maskinens enkelte komponenter i form af mekaniske skader som følge af min. på grund af forkert transport af maskinen (buler, punktering, bøjning eller brud på detaljerne)
- kontrollere den tekniske tilstand af knivene, betingelsen for fastsættelse af knivene,
- kontrollere den tekniske status for affjedringssystemets komponenter, afskærmninger og sikkerhedsnåle og rigtigheden af deres fastgørelse.

Hvis alle de tidligere beskrevne handlinger er udført, og maskinens tekniske status ikke rejser indvendinger, skal du tilslutte den til bæreren, starte og inspicere de enkelte systemer. Til dette formål bør du:

- tilslut maskinen til transportøren

**FARE**

Ved første start såvel som efter vedligeholdelse af maskinens hydrauliske system skal der udvises særlig forsigtighed, da det beluftede hydrauliske system forårsager accelererede bevægelser af systemets arbejdslementer.

(se kapitel: 4.3“ TILSLUTNING TIL TRANSPORTØR „)

- Efter tilslutning af hydrauliske og elektriske ledninger skal du kontrollere rigtigheden af de enkelte plæneklippersystemer og kontrollere hydrauliksystemet med hensyn til tæthed,

I tilfælde af forstyrrelse i drift er det nødvendigt at stoppe brugen straks, finde og fjerne fejlen. Hvis fejlen ikke kan fjernes, eller hvis fjernelsen af den kan annullere garantien, skal du kontakte salgsstedet for at afklare problemet eller reparere det.

H.1.1.586.01.1.DE

## 4.2 TEKNISK INSPEKTION

Til fremstilling af maskinen til brug er komponenter i overensstemmelse med det nødvendigt at kontrollere de enkelte retningslinjerne i tabel 4.1.

**Tabel 4. 1.** Teknisk inspektionsplan

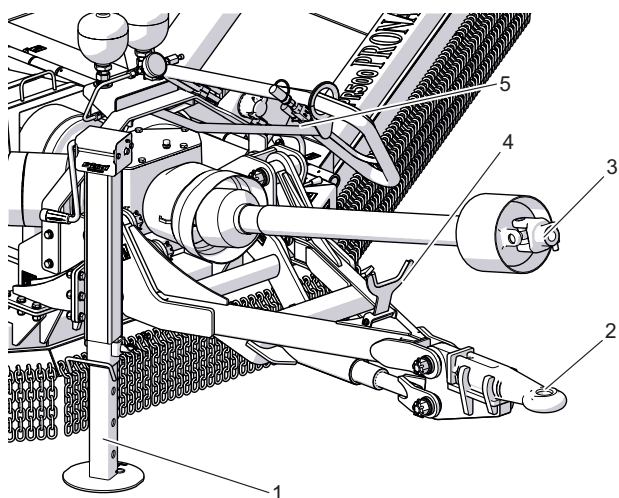
| Beskrivelse                                                                          | Serviceaktiviteter                                                                                                        | Periode for bedømmelse                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Beskyttelsesskjoldenes tilstand                                                      | Vurdere skærmens tekniske tilstand, deres fuldstændighed og rigtighed af fastgørelsen.                                    | Før hver afgang                                                                |
| Teknisk tilstand af leddelte og teleskopiske aksel, afskærmninger og sikkerhedskæder | Evaluer visuelt og kontroller fuldstændigheden.                                                                           | Før hver afgang                                                                |
| Korrekt fastgørelse af skærende knive                                                | Sørg for, at knivene er skruet korrekt. De er ikke overdrevent slidte                                                     | Før hver afgang                                                                |
| Kontroller vejhjulernes tilstand og lufttrykket i dækkene.                           | Kontroller dækets tekniske tilstand (slidbane, sideflader), kontroller og muligvis pumpe hjulet til det anbefalede tryk.. | Før hver afgang                                                                |
| Olieniveau i geargear                                                                | Kontroller i overensstemmelse med kapitlet " <i>VEDLIGEHOLDELSE AF DRIVSYSTEMET</i> ".                                    | Før hver afgang                                                                |
| Effektivitet af belysningssystemet og rivemaskins signalering.                       | Kontroller driften af det elektriske system, den tekniske tilstand og fuldstændigheden af lysene og advarselselementerne. | Før hver afgang                                                                |
| Kontrol af tilspændingen af drivhjulene                                              | I henhold til kapitlet " <i>MONTERING OG AFMONTERING AF HJUL, INSPEKTION AF MUTTERSPÆNDING</i> ".                         | 50 timers arbejde                                                              |
| Udskiftning af olie i gear                                                           | I henhold til retningslinjerne i kapitlet " <i>VEDLIGEHOLDELSE AF DRIVSYSTEMET</i> ".                                     | 500 timers arbejde eller en gang om året, afhængigt af hvad der sker tidligere |
| Tilstand for stramning af de vigtigste skrueforbindelser                             | Strammingsmomentet skal være i overensstemmelse med tabellen (5.7).                                                       | Hver 6. måned                                                                  |
| Kontrol af hjulakseleje's spil                                                       | I overensstemmelse med kapitlet " <i>TJEK AKSELLEJER FOR LØSHED</i> "                                                     | Hver 6. måned                                                                  |

| Beskrivelse | Serviceaktiviteter                                                    | Periode for bedømmelse |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Smøring     | Smør elementerne i henhold til retningslinjerne i „SMØRING“-kapitlet. | Ifølge tabellen (5.5)  |

F.1.1.586.02.1.DE

## 4.3 TILSLUTNING AF PLÆNEKLIPPER TIL VÆRKTØJSBÆRER (TRAKTOR)

Plæneklipperen kan tilsluttes landbrugstraktoren, hvis alle tilslutninger (elektriske, hydrauliske) og træktraktoren i landbrugstraktoren opfylder maskinproducentens krav.



586-H.08.1

**Figur 4.1** Tilslutning af plæneklipperen til transportøren

- (1) støtte fod                      (2) nederste træk  
(3) kraftoverføringsaksel  
(4) PTO-beslag                  5) trådbeslag

Maskinens hjul skal fastgøres med kiler. Sørg for tilstrækkelig udsyn ved tilslutning. For at forbinde plæneklipperen til traktoren skal du udføre følgende trin, samtidig med



### FARE

Kun de originale stifter og sikkerhedsnåle må anvendes til at forbinde maskinen med traktoren.



### FARE

På tidspunktet for koblingen er der ikke tilladt nogen tilstedeværende mellem traktorklipperen. Landbrugstraktorens operatør ved at tilslutte maskinen skal være yderst forsigtig under drift og sikre, at de tilstedeværende ikke befinder sig i den farlige zone under koblingen.

at deres ordre opretholdes.

Tilslutning (Figur 4.1):

- Placer landbrugstraktoren foran påhængskøretøjets trækøje.
- Ved hjælp af understøtningen (1) skal du indstille trækstang (2) i en sådan højde for at forbinde maskinerne.
- Fortryd traktoren, tilslut plæneklipperen til hitch, kontroller koblingsbeskyttelsen, der beskytter maskinen mod utilsigtet frakobling.
- Hvis der anvendes en automatisk kobling i landbrugstraktoren, skal du sørge for, at tilkoblingen er afsluttet,

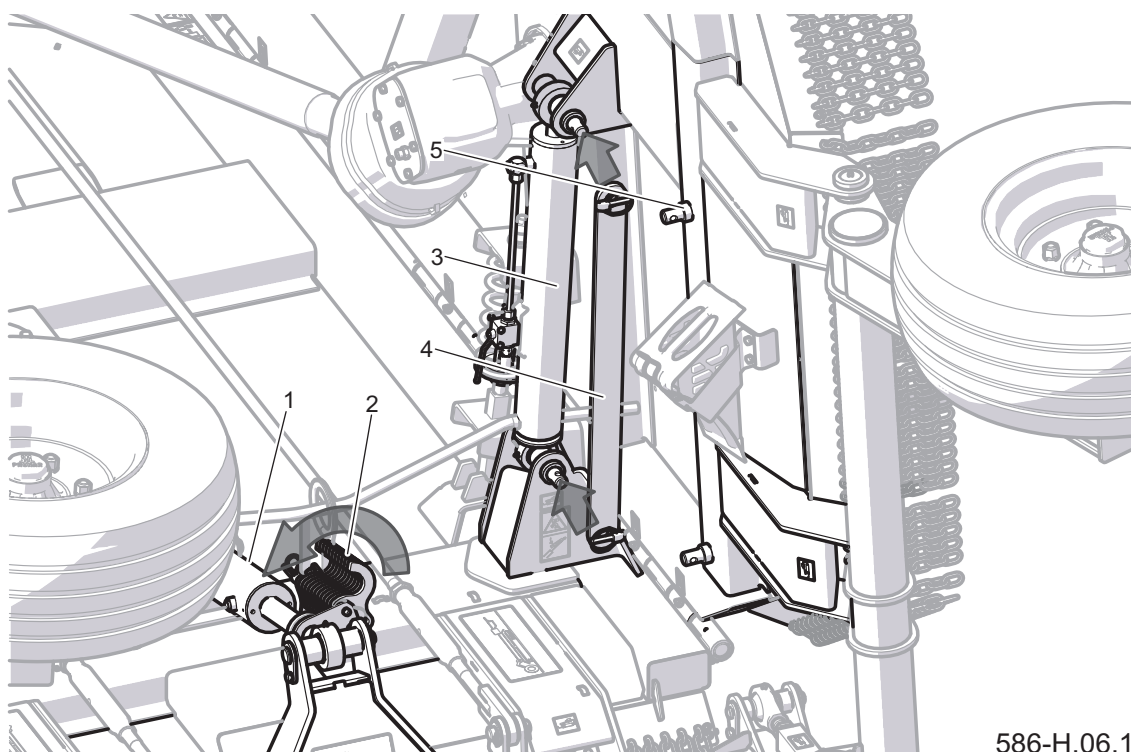


### FARE

Før du tilslutter maskinen til hydrauliksystemet, er det nødvendigt at reducere trykket i systemet.

### ANVISNING

Koaksialitet af værktøjsbæreren PTO-akslen (traktor) med maskinens gearaksel forlænger drivakslen væsentligt.



586-H.06.1

**Figur 4.2** Transport blokader

- (1) affjedringsaktuator                      2) reguleringsplader                      (3) fløjs aktuator  
 (4) aktuatorslås                              (5) låsslynge på plæneklippers fløj)

og at trækstangen er fastgjort.

- Sluk for traktormotoren. Luk

**BEMÆRK:**

Vær opmærksom på kompatibiliteten af olier i traktorens- og trailerens hydrauliske system.

**BEMÆRK:**

Hydrauliske og elektriske ledninger skal styres, så de ikke forstyrrer maskinens og bærerens bevægelige komponenter og ikke udsættes for brydning eller trimning under svinget.

**FARE**

Før du fortsætter med at forbinde kraftoverføringsakselen, skal du absolut læse indholdet af instruktionerne fra akselproducenten og følge alle anbefalingerne deri.  
 Før du tilslutter til bæreren, skal du kontrollere akseldækslernes tekniske status, sikkerhedskædernes fuldstændighed og status.

traktorens førerhus, og sikr den mod uautoriseret adgang.

- Tilslut ledningerne i den hydrauliske installation af suspensionen og lægningen af vingerne
- Ledningerne til hydrauliske systemer skal mærkes med en passende informationsmærke.
- Tilslut hovedstrømkablet til det elektriske belysningsystem.
- Tilslut kraftoverføringsakselen (3) til bæreren PTO (traktor) og fastgør med sikkerhedskæder.

**FARE**

Vær særlig forsigtig, når du folder støtten — faren for at trimme lemmerne.

- Når aggregeringen er færdig, er det nødvendigt at beskytte støttestiften (6) og hæve den maksimale fod på understøtningen (1) og fastgør igen med en pin (figur 4.1).
- køre traktoren, løft plæneklipperens vinger, løft plæneklipperen op, sluk traktoren igen,
- (Figur 4.2) Lås affjedringsaktuatoren (1) med kontrolplader (2), fastgør vingeguatorerne (3) plæneklipperen med låselameller (4).

Maskinen er klar til transport.

**BEMÆRK:**

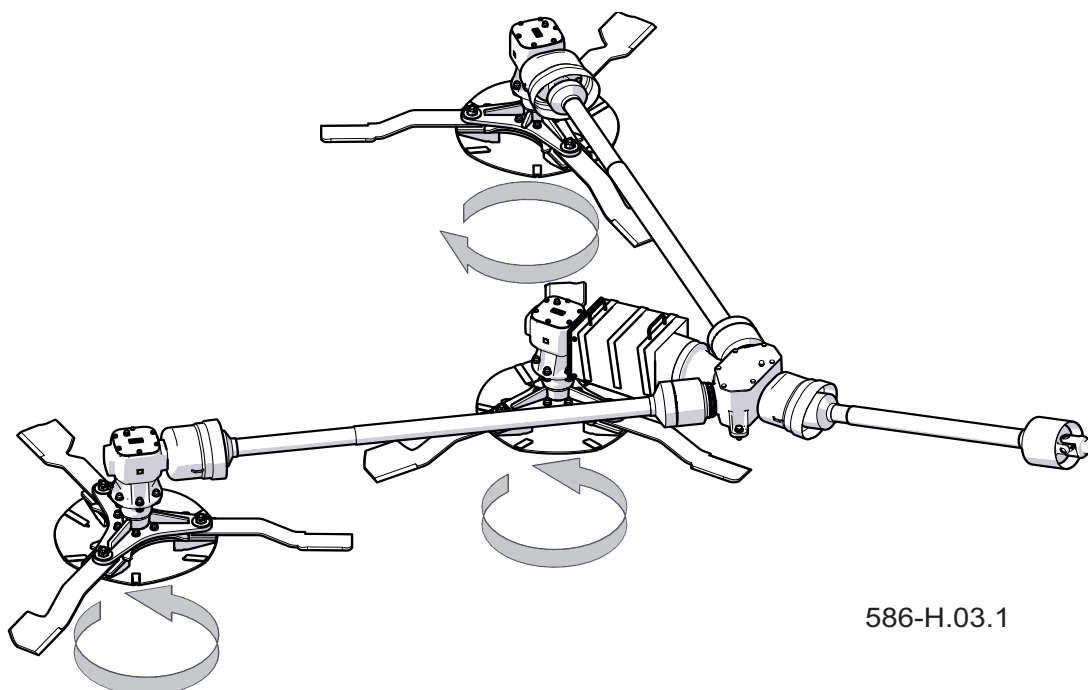
Flydende og sænkning af plæneklipperens vinger med aktiveret PTO truer med at beskadige maskinen.

**BEMÆRK:**

Før du tilslutter ledningerne i det hydrauliske og elektriske system, skal du læse indholdet af bæreinstruktionerne og følge producentens anbefalinger

**FARE**

Transport af plæneklipperen er kun mulig med en frakoblet kraftoverføringsaksel.



**Figur 4.3** Korrekt rotationsretning for skærehovedet

F.1.1.586.03.1.DE



## 4.4 ARBEJDE MED PLÆNEKLIPPER

### FORBEREDELSE TIL ARBEJDE



#### FARE

Under serviceaktiviteter kan andre tilstedeværende ikke nærme sig maskinen.

Efter transport af maskinen til arbejdspladsen er det nødvendigt at ændre konfigurationen fra transport til arbejdsposition. For at gøre dette skal du indstille traktoren med plæneklipperen på en flad overflade og en stabil jord. Derefter:

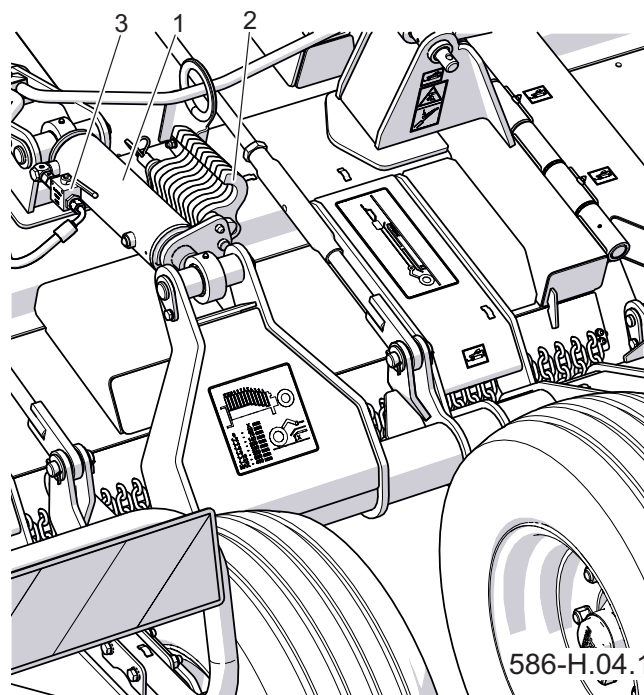
- Sluk for traktormotoren. Luk traktorens førerhus, og sikr den mod uautoriseret adgang.
- Fjern sikkerhedslåsene fra vingearktuatorerne og affjedringsaktuatoren
- Åbne hydrauliske monteringsventiler (3) (Figur 4.4),
- Start traktoren, indstil den ønskede klippehøjde med en hydraulisk aktuator,
- Lås affjedringsaktuatoren (1) med justeringsplader (2), indstil ventilhåndtaget på det hydrauliske system (3) i lukket stilling

Efter tilslutning af kraftoverføringsakselen til plæneklipperens gearaksel og til bæreren PTO (traktor), skal du kontrollere skærehovedernes rotationsretning (Figur 4.3). Hovederne skal rotere i henhold til



#### FARE

Inden du løfter plæneklipperens vinger, skal du deaktivere PTO-drevet. Indbygning af drivkraften ved løftetiden, eller når vingerne hæves, resulterer i beskadigelse af kraftoverføringsaksel og tandhjul.



**Figur 4.4** Transport blokader

(1) affjedringsaktuator    2) reguleringsplader  
(3) aktuator's ventil

den vedlagte ordning.

Før du fortsætter med at arbejde især i ødemark, er det nødvendigt at fjerne snavs, sten, ledninger, kabler, metalgenstande



#### FARE

Under driften af plæneklipperen forbyder mennesker og dyr inden for 100 m af maskinen. Håndtering kun fra traktoren.

**FARE**

Under driften af maskinen er det forbudt at tage en anden stilling end operatørens position i førerhuset. Det er forbudt at forlade førerhuset under driften af maskinen.

Det er forbudt at være mellem transportøren og maskinen.

Det er forbudt at holde sig i nærheden af maskinen, før skærehovederne stopper.

**FARE**

Før du starter bæremotoren, skal du sørge for, at PTO-drevet er deaktiveret. Ellers kan der være en ukontrolleret lancering af en plæneklipper, der truer tilskuernes liv og sundhed.

Plæneklipperens drev kan kun startes, hvis alle sikkerhedsvagter er fastgjort korrekt.

Før du tænder PTO-drevet, skal du sørge for, at der ikke er nogen tilskuere i nærheden af plæneklipperen og især børn

og andre fremmede materialer fra arbejdsområdet. Tråd, kabel, reb, kæder og metalgenstande kan kasseres, flettes ind i et skærehoved og drejes ved høj hastighed:

- Marker objekter, der ikke kan slettes.
- Undgå disse objekter, når du klipper.

**ARBEJDSPLÆNEKLIPPER**

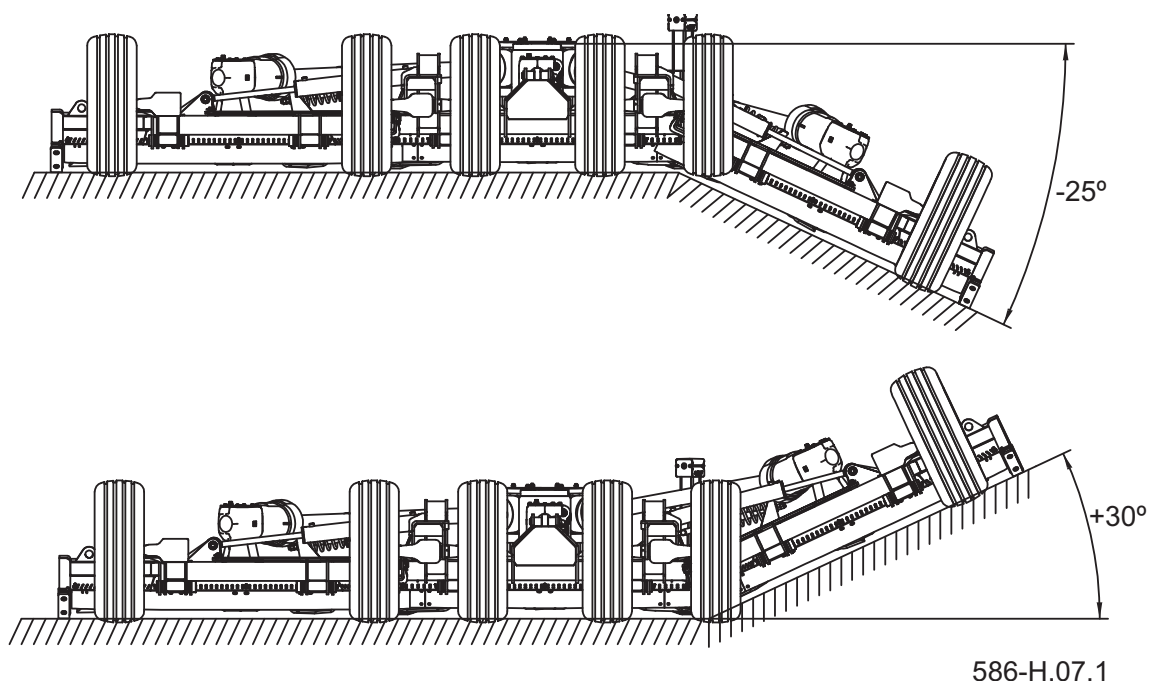
Plæneklipperens arbejde udføres kun ved kørsel fremad. Må ikke klippes under bakkørsel. Ved drift, plæneklippervinger har evnen til at kopiere terræn, der er mulighed for et snit på bump i området 25 °C

ned og 30 °C op (Figur 4.4).

Kontrol af højt græs og krat i ødemark:

- GENNEMGANG OG FORSKUGE eventuelle skjulte, store forurenende stoffer.
- skåret i mellemhøjde
- Gennemse og fjern andre forurenende stoffer
- skæres i målhøjden.

Stop straks med at klippe, hvis knivene



**Figur 4.5** Arbejde med en plæneklipper på en skråning - kopiering af stedet

**BEMÆRK:**

Skær ikke andet materiale end grøntsag.

**FARE**

Transport af plæneklipperen er kun mulig med en frakoblet kraftoverføringsaksel.

rammer tunge genstande, faste strukturer, metalrækværk eller beton. Kontroller den tekniske status for plæneklipperen.

For at undgå alvorlig skade eller død:

- **Hold** tilstedeværende inden for mindst 100 meter fra deres arbejdsplads
- Alle **dæksler**, herunder kædeskjolde, stålskjolde, armbånd, sidebånd lameller og skids er på plads og er i god stand ved klipning.
- Dele af plæneklipperen eller vingen er placeret til at være parallelle med jorden uden at udsætte knivene.
- **Klippeområdet** blev kontrolleret, og fremmede materialer og snavs blev fjernet.
- Der er ingen tilstedeværende i nærheden

## EFTER FÆRDIGGØRELSE AF FELTARBEJDE

Det skal være sekventielt:

- Sluk traktorens PTO-drev
- Løft plæneklipperens affjedring til maksimal position, fastgør affjedringet med låseplader
- Løft vingerne på plæneklipperen til transportpositionen,
- Sluk for traktormotoren, fjern nøglen fra tændingen, tænd parkeringsbremsen.
- Fjern den teleskopiske artikulationsaksel fra bæreren PTO
- Sikre fløj aktuatorer med mekaniske låse (figur 4.2)
- Indstil ventilerne på affjedringet hydraulisk installation i lukket stilling,
- Rengør maskinen fra planterester.

H.1.1.586.04.1.DE

## 4.5 KØRSEL PÅ OFFENTLIGE VEJE

Under rejsen skal du overholde vejtrafikreglerne, være fornuftig og forsigtig. De mest betydningsfulde tips er præsenteret nedenfor.

- Inden du går afsted, skal du sørge for, at der ikke er tilskuere, især børn, i nærheden af traileren eller traktoren. Sørg for tilstrækkelig synlighed.
  - Sørg for, at maskinen er korrekt forbundet til bæreren (traktoren), og at affjedringssystemet er korrekt fastgjort.
  - Den maksimale konstruktionshastighed og hastighed, der er specificeret i vejtrafikloven, må ikke overskrides. Hastigheden af rejsen skal justeres til vejforholdene, fortovets tilstand og andre forhold.
  - Når du kører med maskinen, skal du tænde en orange advarselsblitz i bæreren (traktoren).
  - For tidspunktet for rejsen på offentlige veje skal der anbringes en plaque, der skelner mellem langsomme køretøjer, på bagsiden af maskinen.
- Undgå hjulspor, fordybninger, grøfter eller kørsel i skråninger på vejene. Kørsel gennem sådanne forhindringer kan få traileren og traktoren til at vippe pludselig. Kørsel nær kanterne af grøfter eller kanaler er farlig på grund af risikoen for jordskred under køretøjets hjul.
  - Kørehastigheden bør reduceres i god tid inden sving eller ved kørsel på ujævnt eller skrånende terræn.
  - Under kørslen efter bumpene skal hastigheden reduceres tilsvarende på grund af dynamiske belastninger og risikoen for beskadigelse af maskinen eller bæreren.

Det skal tages i betragtning, at:

- Under rejsen med maskinens vinger hævet, kan de begrænse synligheden fra førerpositionen.
- I løbet af rejsen skal vingerne være beskyttet mod udfoldning ved hjælp af en aktuatorlås og maskinens affjedringssystem mod selvdeflation ved hjælp af aktuatorjusteringsplader.

H.1.1.586.05.1.DE

## 4.6 AFBRYD FORBINDELSEN TIL MEDIET



### FARE

Før du afbryder maskinen fra bæreren, skal du slukke for motoren, tænde parkeringsbremsen og beskytte kabinen mod adgang for ikke-kaldte personer. Der skal udvises ekstra forsigtighed under afbrydelsen af maskinen fra transportøren.



### FARE

Ved frakobling af maskinen kan andre tilstedeværende ikke være i nærheden på grund af evnen til at knuse vingerne.

Maskinen, der løsnes fra bæreren, skal sættes på en vandret, korrekt hård grund på en sådan måde, at den kan tilsluttes igen.



### FARE

Hold plads nok omkring værktøjet og vingerne til at undgå kontakt med bygninger eller luftledninger.

For at afbryde plæneklipperen fra bæreren skal du gøre følgende:

- Indstil maskinen på en parkeringsplads.
- Lås affjedringsaktuatoren op fra transportpositionen (figur 4.2), sænk affjedringsmaksimum
- Sluk for traktormotoren, fjern



### FARE

Før du afbryder den hydrauliske installation, skal trykket i systemet reduceres.

nøglen fra tændingen, tænd parkeringsbremse.

- Fastgør hjulene med kiler,
- (Figur 4.1) Ekstruder støttebenet (1), løft maskinen, så traktoren kan frakobles sikkert. Støtten er sikret med et stik.
- Reduceret resttryk i hydrauliksystemet ved bevægelser med den passende hydrauliske kredsløbskontrolhåndtag i bæreren.
- Afbryd propperne fra den hydrauliske trådbærer, fastgøres med stik og placeres i beslaget (5) på maskinrammen
- Afbryd stikket på de elektriske plæneklipperledninger fra bæreren (traktoren).
- Afbryd den fælles teleskopaksel (3) fra PTO bæreren
- Efter frakobling af den leddelte teleskoprulle skal den placeres på beslaget (4)

H.1.1.586.06.1.DE

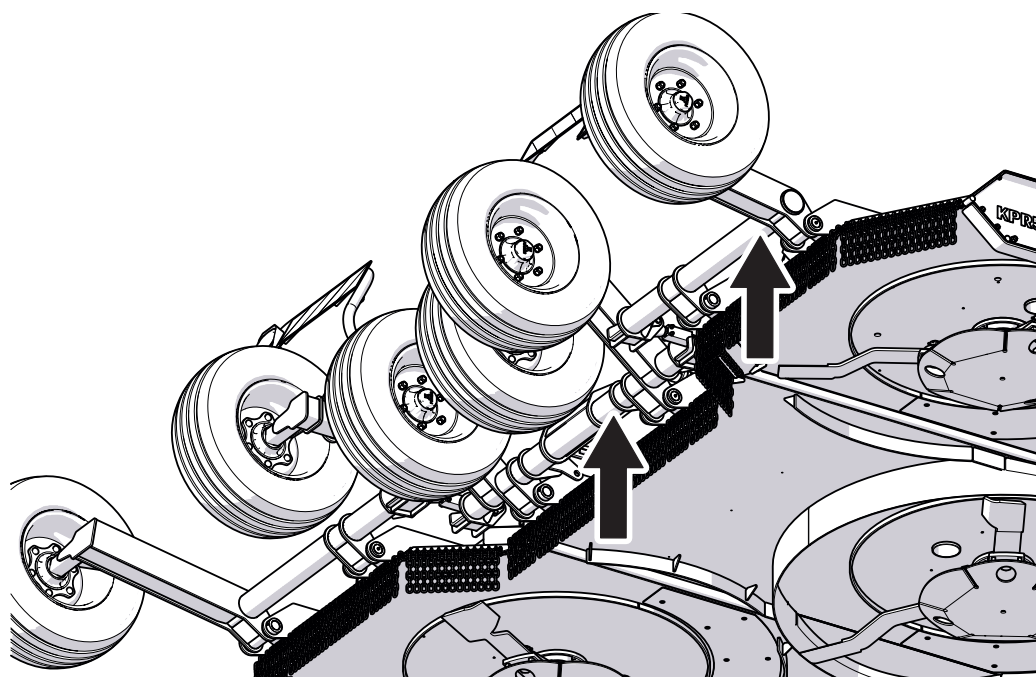


# KAPITTEL 5

---

TEKNISK SERVICE

## 5.1 SERVICE AF HALVAKSLER



586-I.01.1

**Figur 5.1** Løft donkraftens støttepunkt

Arbejde relateret til reparation, udskiftning eller regenerering af elektriske systemkomponenter bør overdrages til specialiserede værksteder, der har den rette teknologi og kvalifikationer til at udføre denne type arbejde.

Brugerens ansvarsområder omfatter kun:

- kontrol og justering af frihøjden for lejer af halvaksler
- hjulmontering og demontering, styring af hjulspænding
- kontrol af lufttrykket, vurdering af hjuls og dæks tekniske tilstand.

Aktiviteter i forbindelse med:

- udskiftning af smørestof i halvaksellejer
- udskiftning af lejer, navforsegling

kan udføres af specialiserede værksteder.

### KONTROL AF HALVAKSELELEJES SPIL

Forberedende aktiviteter:

- Træk trailer til traktor, immobiliser traktoren med parkeringsbremsen.
- Placer traktoren og maskinen på hårdt og jævnt underlag.
- Indstil traktoren til at køre ligeud.
- Blokklodser skal placeres under hjulet modsat det løftede hjul. Sørg for, at traileren ikke ruller under inspektionen.
- Løft hjulet (modsat de stablede klodser). Donkraften anbringes på det sted, der er angivet med pilen på tegningen (5.1). Donkraften skal



afpasses med plæneklipperens kantstensvægt.

#### Kontrol af halvakselelejes spil

- Ved at dreje hjulet langsomt i to ret-



Kontrol af halvakselelejes spil  
– efter den første måneds brug  
– Hver gang hver 6. måneds brug.

ninger skal du kontrollere, at bevægelsen er glat, og at hjulet roterer uden overdreven modstand eller stands.

- Drej hjulet, så det roterer meget hurtigt, og kontroller, at lejet ikke afgiver usædvanlige lyde.
- Prøv at føle spillet, når du bevæger hjulet. Du kan bruge håndtaget under hjulet og hvile den anden ende på jorden.
- Gentag for hvert hjul separat, og husk at liften skal være på den modsatte side af klodserne.

Hvis du mærker spillet, skal du justere lejerne. Unaturlige lyde fra lejet kan være

#### ANVISNING

Et beskadiget navdæksel eller mangel på det vil medføre, at snavs og fugt trænger ind i navet, hvilket vil resultere i meget hurtigere slid på lejerne og navforseglingerne.

Lejernes levetid afhænger af påhængsvognens driftsforhold, belastning, køretøjshastighed og smøreforhold.



#### BEMÆRK:

Inden du påbegynder arbejdet, skal du læse donkraftens manual og følge producentens anbefalinger.



#### FARE

Donkraften skal hvile stabilt på jorden og på fjederpladen.

Sørg for, at maskinen ikke ruller under rydningsinspektionen af lejerne på halvakslen.

tegn på overdreven slid, forurening eller beskadigelse,

forurening eller skader. I et sådant tilfælde skal lejet sammen med tætningsringene udskiftes med nye eller rengøres og smøres igen. Når du kontrollerer lejerne, skal du sørge for, at ethvert synligt spil kommer fra lejerne og ikke fra ophængssystemet (f.eks. spil på fjederben).

Kontroller navdækslets tilstand, udskift det om nødvendigt med et nyt. Kontrol af frihøjde kan kun udføres, når maskinen er tilsluttet traktoren.

#### JUSTERING AF HALVAKSELELEJES

#### SPIL

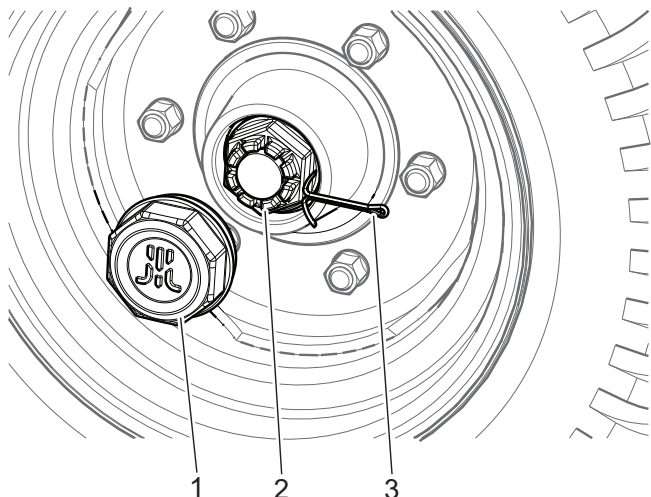
Forbered traktoren og påhængsvognen til justeringsprocedurer som beskrevet i kapitlet FORBEREDELSES AKTIVITETER

Justering af hjulakselelejet spil

- Fjern navdækslet (1) - figur (5.2).
- Fjern spalttestiften (2), der fastgør den støbte møtrik (3).

**ANVISNING**

Lejefasthed er lettere at inspicere og justere, hvis hjulet afmonteres.



567-I.03-1

**Figur 5.2** Justering af spil på halvakselejer

1) hubdæksel

(2) kron møtrik

3) låsestif

- Stram den kastillerede møtrik for at fjerne spillet. Hjulet skal rotere med

en let modstand.

- Skru møtrikken (mindst 1/3 af én omdrejning) til at dække den nærmeste rille af møtrikken med et hul i stiften af den løbende aksel. Hjulet skal dreje uden overdreven modstand.
- Møtrikken må ikke strammes for stramt. Det anbefales ikke at bruge for meget tryk på grund af forringelsen af lejeforholdene.
- Fastgør den støbte møtrik med en spaltstift, og monter navdækslet (1).
- Bank let på navet med en gummi- eller træhammer.

Hjulet skal rotere jævnt uden grus eller mærkbar modstand. Justering af lejefrigangen kan kun foretages, når plæneklipperen er tilsluttet traktoren.

I.1.1.586.01.1.DE

## 5.2 DRIFT AF LØBEHJUL

### FJERNELSE AF HJULET

- Under hjulet, som ikke vil blive demonteret sætte en kile.
- Sørg for, at maskinen er korrekt fastgjort og ikke ruller, når hjulet afmonteres.
- Løsne hjulmøtrikkerne i overensstemmelse med rækkefølgen i figur (5.3).
- Sæt donkraften og løft maskinen.
- Fjern hjulet.



#### BEMÆRK:

Vejhjulsmøtrikker må ikke strammes med slag-nøgler på grund af risikoen for at overskride det tilladte tilspændingsmoment, hvilket kan resultere i, at forbindelsesgevindtet brydes eller navstiften brydes.

### HJULMONTERING

- Rengør hjulakselstifter og møtrikker mod forurening.
- Smør ikke gevindene på møtrikken og stiften.
- Kontroller stifters og møtrikers tekniske tilstand, udskift om nødvendigt.
- Sæt hjulet på navet, stram møtrikkerne på en sådan måde, at fælgen klæber nøjagtigt til navet.

Sænk traileren, stram møtrikkerne i henhold til det anbefalede drejningsmoment og den givne rækkefølge.

### STRAMNING AF MØTRIKKER

Vejhjulsmøtrikker skal strammes gradvist diagonalt (i flere trin, indtil det krævede tilspændingsmoment opnås) ved hjælp af en momentnøgle.

Kontrol af stramning halvaksels hjul:

- efter den første brug af maskinen
- efter den første arbejdsdag
- med jævne mellemrum (50 timer).

Inspektionen gentages, hvis hjulet er afmonteret.

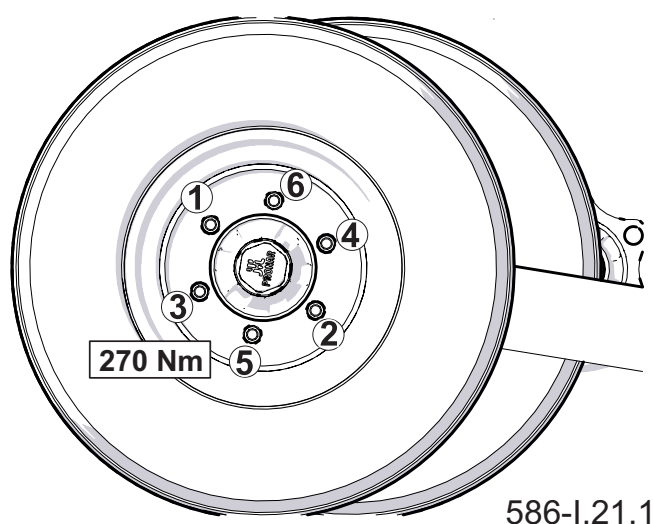
#### ANVISNING

Hjulmøtrikker skal strammes med 270 Nm – M18x1.5 møtrikker.

Den højeste stramning nøjagtighed opnås ved hjælp af et moment skruenøgle. Før du begynder at arbejde, skal du kontrollere, at den korrekte drejningsmomentværdi er angivet.

### LUFTRYKSKONTROL, VURDERING AF DÆKS OG STÅLFÆLGES TEKNISKE TILSTAND

Dæktrykskontrollen skal udføres hver gang efter udskiftning af hjulet og mindst en gang om måneden. I tilfælde af intensiv brug anbefales det at kontrollere lufttrykket oftere. Inspektionen skal udføres inden kørsel, når dækkene ikke er varme, eller



**Figur 5.3** Rækkefølgen for at stramme møtrikkerne

efter at traileren har været parkeret i lang tid.

Under trykkontrollen skal du også være opmærksom på den tekniske tilstand af fælge og dæk.

Det er nødvendigt at se nærmere på dækkenes sideflader, kontrollere slidbanens tilstand.

I tilfælde af mekanisk skade skal du kontakte den nærmeste dækservice og

sørge for, at dækfejlen kvalificerer den til udskiftning.

Fælge skal inspiceres for deformation, materialesprækker, revner i svejsninger, korrosion, især inden for svejsninger og i stedet for kontakt med dækket.

Teknisk vedligeholdelse og korrekt vedligeholdelse af hjulene forlænger disse komponenters levetid betydeligt og sikrer et tilstrækkeligt sikkerhedsniveau for maskinbrugerne.

Trykregulering og visuel inspektion af stålfælge:

- med jævne mellemrum (100 h)
- om nødvendigt.

### ANVISNING

Værdien af dæktrykket bestemmes på informationsklistermærket, der er placeret på hjulfælge.



### FARE

Beskadigede dæk eller fælge kan forårsage en alvorlig ulykke.

I.1.1.586.02.1.DE

## 5.3 KONTROL AF HYDRAULIKSYSTEMET



### BEMÆRK:

Før du begynder at arbejde, er det nødvendigt at foretage en visuel inspektion af elementerne i det hydrauliske system.

Brugerens opgaver i forbindelse med driften af det hydrauliske system omfatter:

- kontrol af cylindertæthed
- inspektion af den tekniske tilstand af hydrauliske ledninger og hydrauliske stik.

I den nye maskine er det hydrauliske system fyldt med HL32 hydraulisk olie. På



Det hydrauliske systems tekniske tilstand skal kontrolleres løbende under brugen af maskinen.

grund af dets sammensætning er den anvendte olie ikke klassificeret som et farligt stof, men langvarig indvirkning på huden eller øjnene kan forårsage irritation.

I tilfælde af kontakt olie med huden, vask stedet for snavs med vand og sæbe. Brug ikke organiske opløsningsmidler (benzin, petroleum). Fjern snavset tøj for at forhindre olie i at komme på huden. Hvis der kommer olie i øjnene, skal du skylle dem med rigeligt vand og konsultere en læge, hvis der opstår irritation. Hydraulikolie under normale forhold er ikke skadelig for luftvejene. Der er kun en risiko, når olien



### FARE

Brug af en maskine med et utæt hydraulisk system er forbudt.

er stærkt forstøvet (olietåge) eller i tilfælde af brand, hvor giftige forbindelser kan frigives.

Spildt olie skal straks opsamles og placeres i en mærket, lufttæt beholder.

Brugt olie skal afleveres til et bortskaffelsessted eller regenerering af olier.

VVS-systemet skal være helt stramt.



### BEMÆRK:

Hydrauliske ledninger skal udskiftes med nye hvert fjerde år.

Når den hydrauliske cylinder er helt adskilt, skal forseglingsstederne inspiceres. I tilfælde af

olie på kroppen af den hydrauliske cylinder skal kontrolleres for arten af lækagen.



### FARE

Olie skal slukkes med kuldioxid (CO<sub>2</sub>), skum eller branddamp.  
Brug ikke vand til slukning!

Mindre lækager med symptomer på "svedtendens" er tilladt, mens hvis dråber lækager er bemærket, driften af maskinen bør afbrydes, indtil fejlen er udbedret.

Hvis der findes en olielækage ved tilslutningerne af de hydrauliske ledninger, skal leddet strammes, hvis dette ikke fjerner defekten - slangen eller stikelementerne skal

udskiftes med nye. Udskiftning af komponenten med en ny kræver også enhver skade på den af mekanisk karakter.

**Tabel 5. 1.** Karakteristik af hydraulikolie

| Nr. | Navn                                               | Værdi                          |
|-----|----------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1   | Viskositetsklassificering i henhold til ISO 3448VG | 32                             |
| 2   | Kinematisk viskositet ved 400 °C                   | 28.8 – 35.2 mm <sup>2</sup> /s |
| 3   | Kvalitetsklassificering i henhold til ISO 6743/99  | HL                             |
| 4   | Kvalitetsklassificering i henhold til DIN 51502    | HL                             |
| 5   | Flammepunkt °C                                     | mere end 210                   |
| 6   | Maksimal driftstemperatur, °C                      | 80                             |

**Tabel 5. 2.** Tilspændingsmomenter til hydrauliske komponenter

| Møtrik tråd                 | Tråddiameter<br>DN (cal) | Moment<br>stramning [Nm] |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| M10x1   M12x1,5   M14x1,5   | 6 (1/4)                  | 30÷50                    |
| M16x1,5   M18x1,5           | 8 (5/16)                 | 30÷50                    |
| M18x1,5   M20x1,5   M22x1,5 | 10 (3/8)                 | 50÷70                    |
| M22x1,5   M24x1,5   M26x1,5 | 13 (1/2)                 | 50÷70                    |
| M26x1,5   M27x1,5   M27x2   | 16 (5/8)                 | 70÷100                   |
| M30x1,5   M30x2   M33x1,5   | 20 (3/4)                 | 70÷100                   |
| M38x1,5   M36x2             | 25 (1)                   | 100÷150                  |
| M45x1,5                     | 32 (1.1/4)               | 150÷200                  |

I.1.1.586.03.1.DE

## 5.4 OPFØRELSE AF DRIVOVERFØRSELSSYSTEMET



### FARE

For maskiner, der er tilsluttet en transportør, skal PTO'en og motoren, inden de kontrolleres, justeres, slukkes, nøglen fjernes fra tændingen, og køretøjet skal være immobiliseret med parkeringsbremsen.

Understøttelsen af drivlinen (figur 5.2) består af:

- periodisk inspektion og olieskift i vinkel- og distributionsredskaber
- smøring af teleskopaksler i henhold til tidsplanen (tabel 5.4).



### FARE

#### Rør ikke ved teleskopskakterne efter standsning af maskinen!

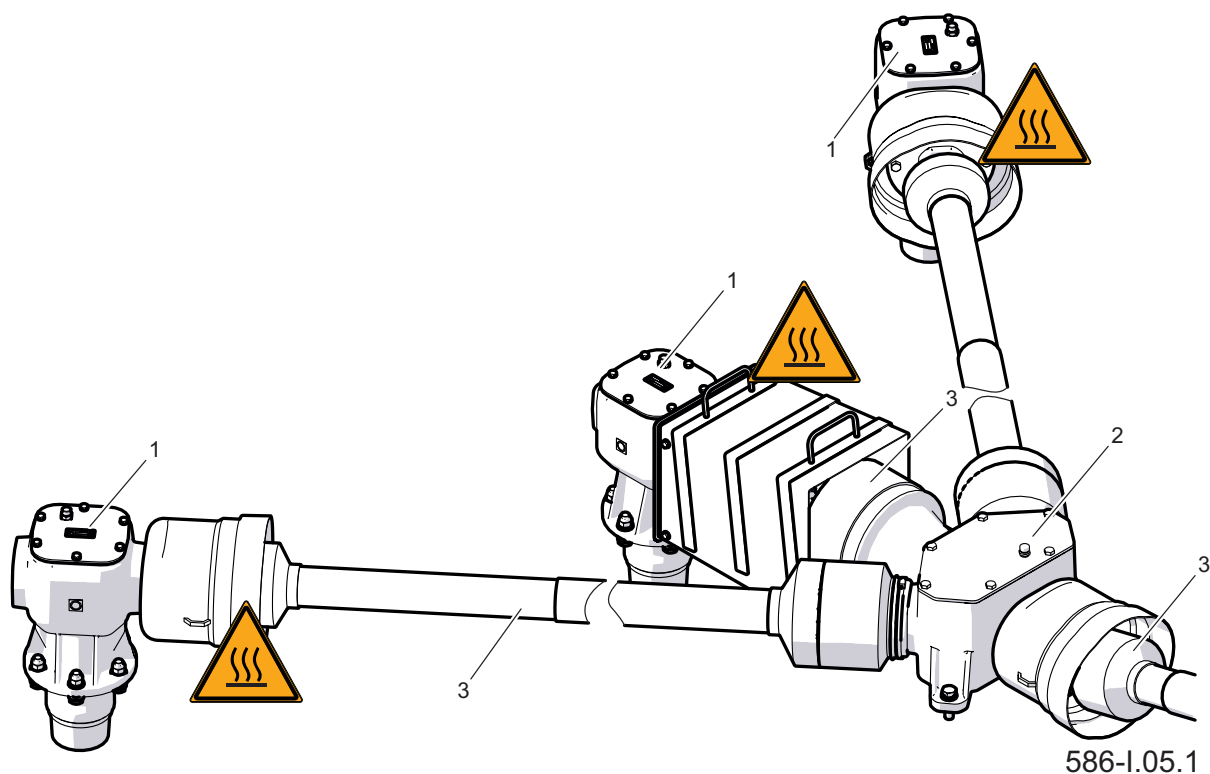
Akslerne er udstyret med friktionskoblinger, som under afslipning kan varme op til en høj temperatur.



Den første olieskift i vinkeltransmissionen skal foretages efter de første 50 timers drift. Efterfølgende olieskift bør udføres hver 500 timer eller en gang om året (alt efter hvad der kommer først)

Det korrekte olieniveau i transmissionerne (figur 5.3 og 5.4) skal være på stangindikatoren (3) i rummet fra ende til et snit. Det er bedst at skifte olie umiddelbart efter arbejde, når transmissionen opvarmes, og eventuelle urenheder blandes med olie. Olieopfyldning udføres gennem påfyldningshullet i transmissionens øverste dæksel.

Hvis du bemærker en lækage, skal du omhyggeligt inspicere forseglingen og



**Figur 5.4** Inspektion og udskiftning af olie i transmissionen

(1) - tage højde for redskaber;

(2) - koblingsudstyr

(3) - teleskopaksler

**BEMÆRK:**

Reparation af vinkelgearkassen i garantiperioden kan kun udføres af specialiserede mekaniske værksteder.

**ANVISNING**

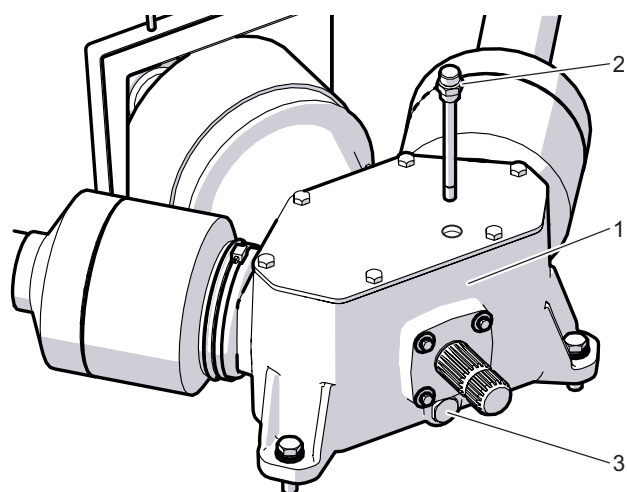
Hæld gearene med SAE.90EP olie (80W90 GL-5) - 2,7 liter hver.

kontrollere olieniveauet. Drift af transmissionen med et lavt niveau eller mangel på olie kan føre til permanent skade på dens mekanismer.

Alle operationer i forbindelse med olieskift skal udføres, når maskinen er frakoblet traktoren, baseret på understøtninger.

Niveau maskinen. Hjulene skal beskyttes med kiler mod mulig rulning.

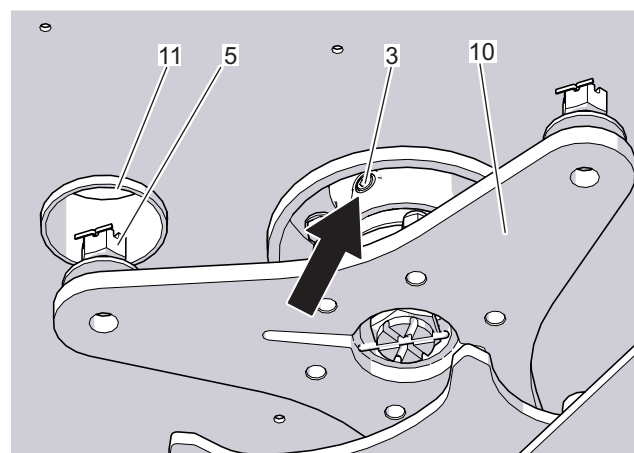
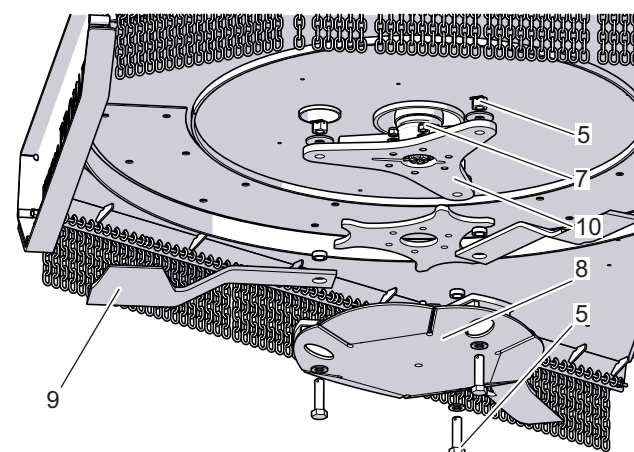
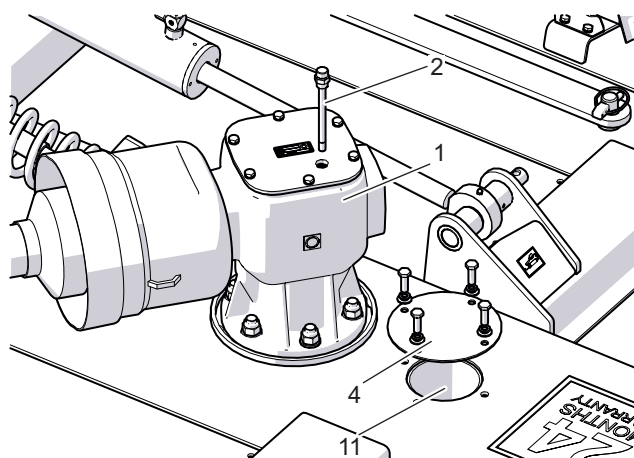
Sådan skiftes olien i fordelingsgearet (figur 5.3):



586-I.02.1

**Figur 5.5** Inspektion og olieskift i distributionstransmissionen

(1) - gearkasse krop; (2) - kork med en stangindikator;  
(3) - olieafløb



586-I.03.1

**Figur 5.6** Inspektion og olieskift i vinkelgear

(1) - gearkasse krop; (2) - kork med en stangindikator;  
(3) - olieafløb (4) - inspektion hul dækning  
(5) - kniv montering møtrik, (7) - hoved montering møtrik,  
(8) - hovedbeskytter (9) - knive til skæring (10) - hovedmontering,  
(11) - inspektionshul



- demontere kraftoverføringsakselen (PTO) fra traktorsiden
  - demontere PTO-dækslet på transmissionshuset
  - skrue den øverste prop (2)
  - proppen (3) skrues af i bunden af kroppen under PTO.
  - Hæld olien i en beholder,
  - skrue kork, hæld ny olie gennem hullet i den øverste dækning af hovedet.
- At ændre olien i kantede gear (figur 5.4):
- skrue inspektionshullet af (4)
  - gennem inspektionshullet (11) løsner skæreknivenes fastgørelse (5) (9)
  - skrue den øverste påfyldningshætte (2)
  - demontere skæreknive (9)
  - skrue hovedbeskytterens montering (7) af opsugningen (8)
  - skru olieudtømningsskruen (3) af med en bøjet sekskantnøgle,
  - hæld olien i en beholder,
  - skrue hælde hætten, (3)
  - samle skærehovedet
  - fylde transmissionen med olie.

I.1.1.586.04.1.DE

## 5.5 BETJENING AF SKÆREHOVED

### UDSKIFTNING AF SKÆREKNIVE

#### ANVISNING

Der skal foretages inspektion af knivenes skærkant mindst hver anden dag efter maskinens brug.

Afhængigt af hvordan maskinen betjenes, skal skæreknive slibes eller udskiftes efter et stykke tids brug.

Knivenes levetid forkortes betydeligt, når du arbejder på ujævnt, røget terræn.

Udskiftning af skæreknivene (figur 5.7):

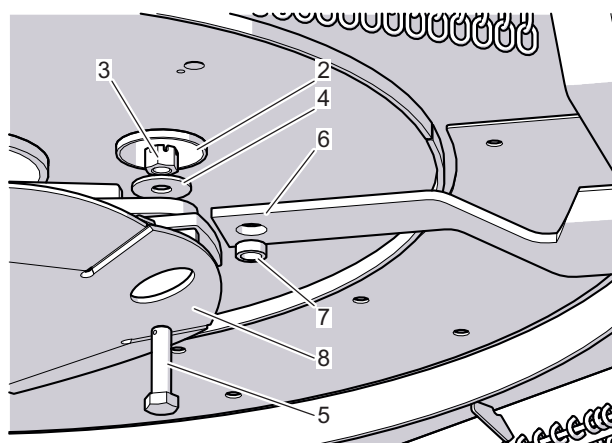
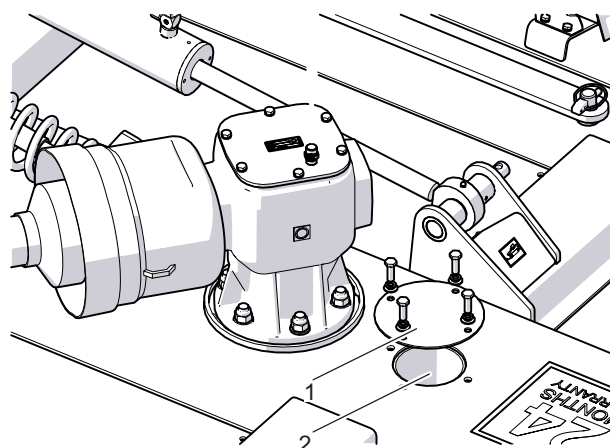


#### FARE

Skæreknive er meget skarpe, så vær forsigtig, når du samler eller demonterer.

- Skru inspektionshullet af (1)
- Fjern stifterne fra kronmøtrikkerne (3),
- Skru boltmødderne af (5) og fastgør knivene (6).
- knivene fjernes fra stikkontakterne, bøsningerne (7) tages ud af knivhullet
- Montering skal udføres i omvendt rækkefølge og erstatte nødderne med nye.

Skruetilslutningen skal strammes med det rette drejningsmoment.



586-I.20.1

**Figur 5.7** Inspektion og olieskift i vinkelgear

- 1) - dækslet af inspektionshullet      2) - inspektionshul;  
 (3) - møtrik,  
 (4) - vaskemaskine,      (5) - skrue,  
 (6) - kniv,      (7) - ærme,  
 (8) - hovedbeskytter,

#### ANVISNING

Ved håndtering af knive er der ingen grund til at afmontere hovedbeskytteren.



#### BEMÆRK:

Ved montering af knive skal du være opmærksom på skærehovedets rotationsretning.

**Tabel 5. 3.** Liste over forbrugsvarer

| <b>Nr.</b> | <b>Navn</b>  | <b>Del nr.</b> | <b>Antal stykker</b> |
|------------|--------------|----------------|----------------------|
| 1          | Venstre kniv | 303-890-000250 | stk.                 |
| 2          | Højre kniv   | 303-890-000249 | stk.                 |

I.1.1.586.05.1.DE

## 5.6 DRIFT AF ELEKTRISK INSTALLATION



### FARE

Det er forbudt selv at udføre reparationer af den elektriske installation, bortset fra de aktiviteter, der er beskrevet i kapitlet ELEKTRISK INSTALLATIONS-TJENESTE. Reparationer af elektriske installationer må kun udføres af behørigt kvalificerede personer.

Driften af den elektriske installation kan koges ned til styringen af driften af belysningsinstallationen (Figur 3.6).

Som lyskilde i kompositlamper anvendes lysdioder (LED). Derfor fungerer lamperne helt vedligeholdelsesfri, da de ikke kræver udskiftning af pærer.



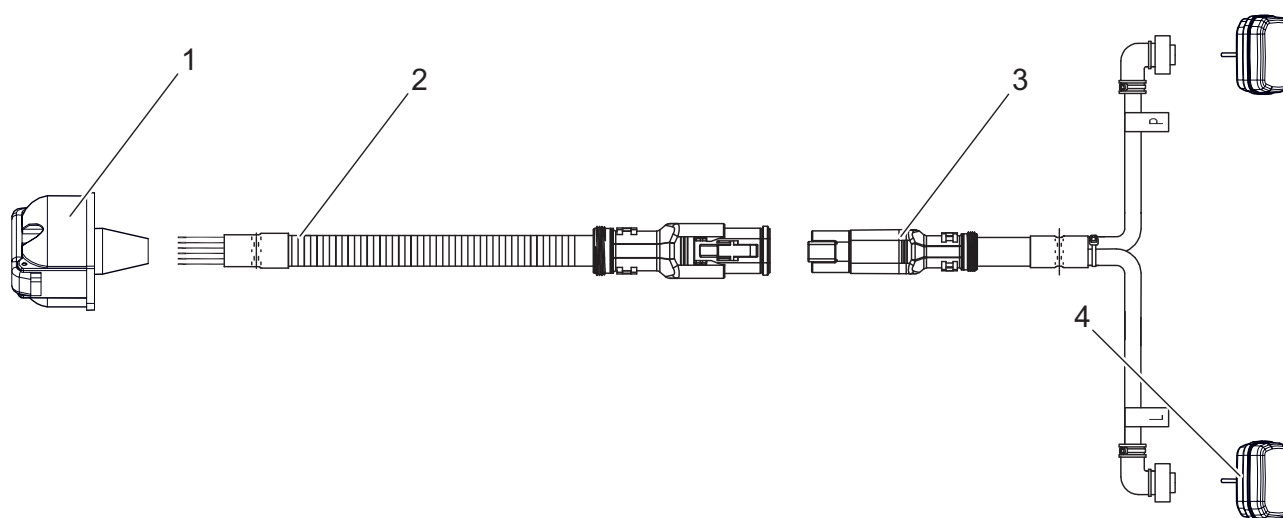
### BEMÆRK:

Før du starter reparationer ved den elektriske installation, er det nødvendigt at afbryde maskinen fra strømkilden.



### BEMÆRK:

Kørsel med defekt belysning eller bremsesystem er forbudt. Brændte eller beskadigede lamper skal udskiftes med nye



586-I.04.1

**Figur 5.8** Diagram over elektriske ledninger

(1)- 7-polet stik 7P/12V (2)- mellemløs (3) - baglys  
4) - baglygter

I.1.1.586.06.1.DE

## 5.7 SMØRING

Smøring af maskinen skal ske ved hjælp af en smøreapparat, fyldt med fast fedt ŁT-43-PN/C-96134. Før smøring påbegyndes, er det nødvendigt at rengøre smørepunkterne. Overskydende fedt skal tørres af. Derudover smøres drivakslerne i overensstemmelse med akselmanualen fra drivakselproducenten.

Før smøring rengøres stedet fra det gamle fedt.

### ANVISNING

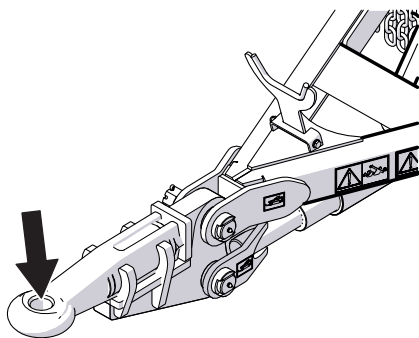
Under brugen af maskinen er brugeren forpligtet til at følge smørevejledningen i overensstemmelse med den fastsatte tidsplan. Overskydende smøremiddel vil medføre, at yderligere forurenende stoffer sætter sig i områder, der kræver smøring, så det er vigtigt at holde de enkelte maskinkomponenter rene.

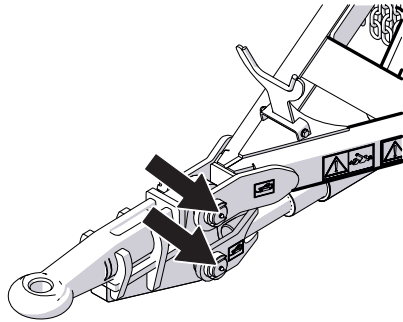
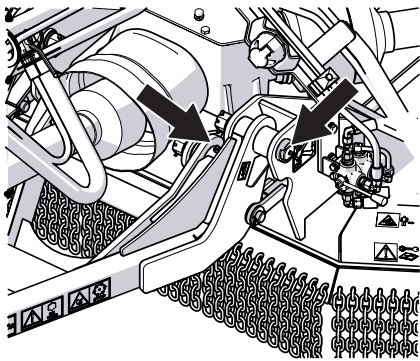
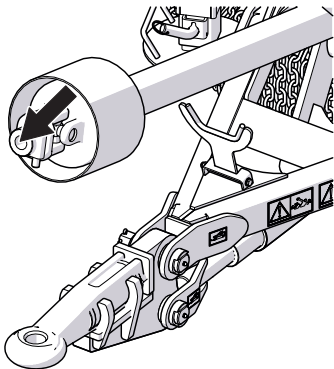
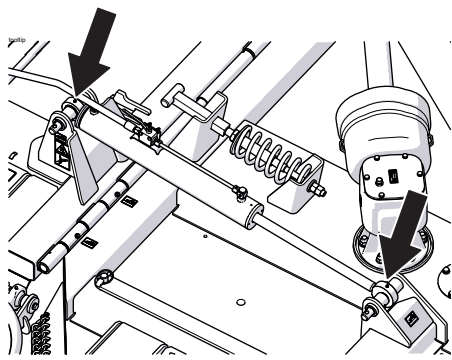


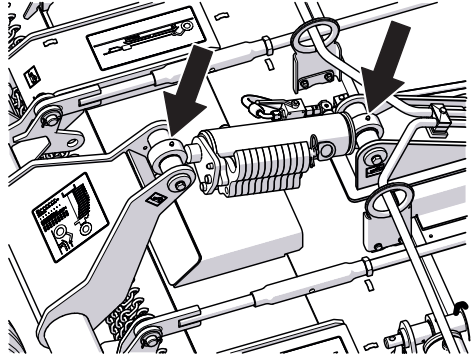
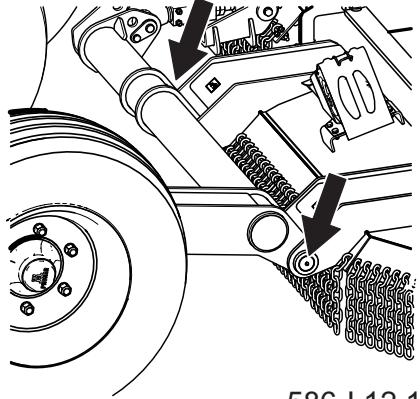
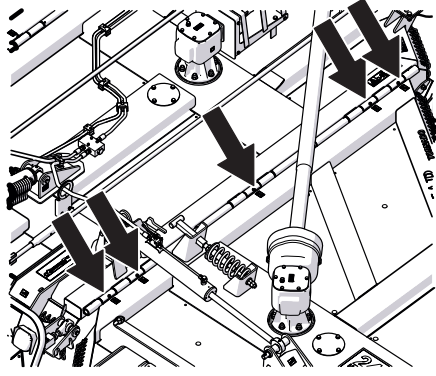
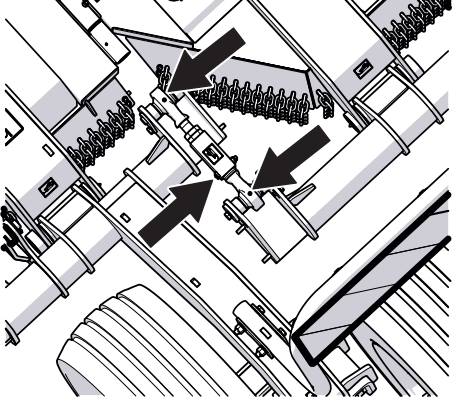
### FARE

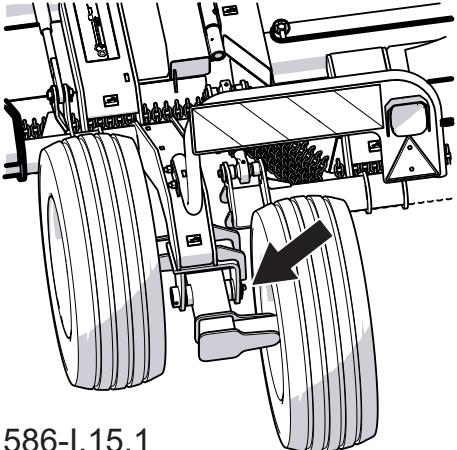
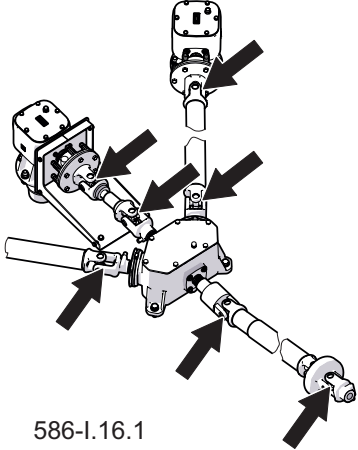
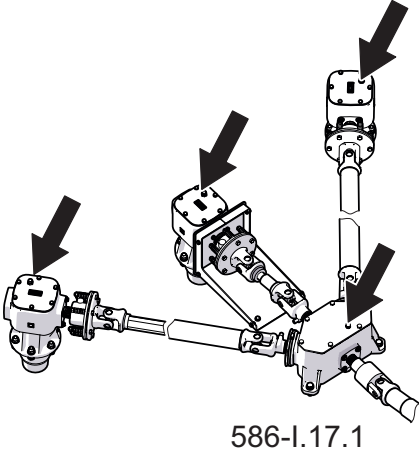
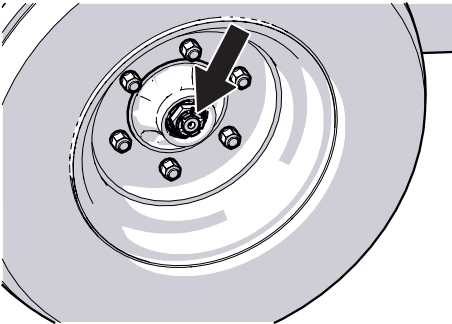
Smøring kan kun udføres, når maskinen sænkes på understøtninger og læner sig mod jorden. Før du starter smøringen, skal du slukke for motoren, fjerne nøglen fra tændingen og aktivere køretøjs parkeringsbremse.

**Tabel 5. 4.** Smørepunkter og smørefrekvens

| Navn          | Antal punkter | Type smøremiddel | Frekvens |                                                                                                        |
|---------------|---------------|------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trækstang øje | 1             | B                | 10D      |  <p>586-I.06.1</p> |

|                                            |          |          |            |                                                                                                        |
|--------------------------------------------|----------|----------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Hitch stifter (forside)</p>             | <p>2</p> | <p>A</p> | <p>15D</p> |  <p>586-I.07.1</p>   |
| <p>Hitch stifter (bag)</p>                 | <p>4</p> | <p>A</p> | <p>15D</p> |  <p>586-I.08.1</p>   |
| <p>Kraftoverføringsaksel (stikkontakt)</p> | <p>1</p> | <p>B</p> | <p>15D</p> |  <p>586-I.09.1</p> |
| <p>Stifter aktuator vinge</p>              | <p>4</p> | <p>A</p> | <p>15D</p> |  <p>586-I.10.1</p> |

|                                           |           |          |            |                                                                                                        |
|-------------------------------------------|-----------|----------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(3) aktuator af affjedrings-ventil</p> | <p>2</p>  | <p>A</p> | <p>15D</p> |  <p>586-I.11.1</p>   |
| <p>Affjedringsnål</p>                     | <p>6</p>  | <p>B</p> | <p>5D</p>  |  <p>586-I.12.1</p>  |
| <p>Vingehængsel</p>                       | <p>10</p> | <p>A</p> | <p>15D</p> |  <p>586-I.13.1</p> |
| <p>Affjedringsstænger</p>                 | <p>6</p>  | <p>B</p> | <p>5D</p>  |  <p>586-I.14.1</p> |

|                                                |           |          |            |                                                                                                        |
|------------------------------------------------|-----------|----------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Vippestift</p>                              | <p>2</p>  | <p>B</p> | <p>5D</p>  |  <p>586-I.15.1</p>   |
| <p>Akslers led *</p>                           | <p>8</p>  | <p>B</p> | <p>2D</p>  |  <p>586-I.16.1</p>  |
| <p>(7) vinkelgear<br/>(2) adskillelse gear</p> | <p>4</p>  | <p>E</p> | <p>12M</p> |  <p>586-I.17.1</p> |
| <p>Hjullejer (2) (2 i hver hub)</p>            | <p>12</p> | <p>A</p> | <p>12M</p> |  <p>586-I.18.1</p> |



\* - Detaljerede oplysninger om drift og vedligeholdelse findes i akselproducentens brugsanvisning.

**Tabel 5. 5.** Smøremidler

| Nr. | Symbol | Beskrivelse                                                                  |
|-----|--------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | A      | maskinfedt til almindeligt brug (lithium, calcium),                          |
| 2   | B      | fast smøremiddel til stærkt belastede elementer med MoS-additiv eller grafit |
| 3   | C      | antikorrosiv spray                                                           |
| 4   | D      | almindelig maskinolie, silikone aerosolfedt                                  |
| 5   | E      | SAE 90EP gearolie (80W90 GL-5)                                               |

### ANVISNING

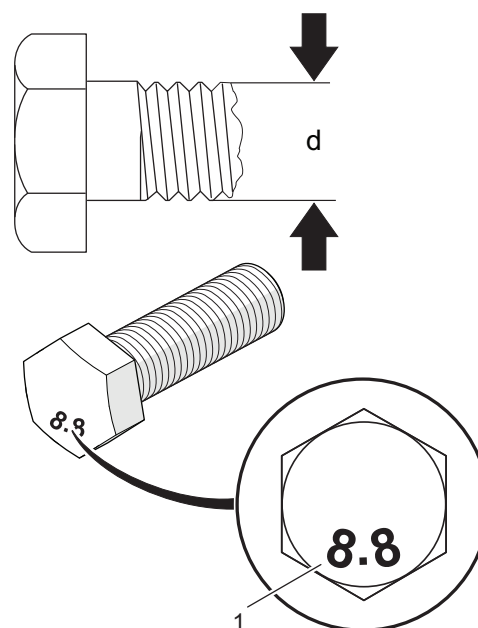
Smørefrekvens (tabel over maskinsmøringsplan):

D - arbejdsdag (8 timers maskindrift)  
måned

I.1.1.586.07.1.DE

## 5.8 STRAMNING AF BOLTEDE FORBINDELSER

Hver gang før brugen af maskinen påbegyndes og under vedligeholdelses- og reparationsarbejde, er det nødvendigt at kontrollere fastspændingsstatus for alle boltede forbindelser. I tilfælde af tilbagelag i boltede samlinger strammes boltforbindelsen med det relevante drejningsmoment (TABEL 5.6), medmindre der er angivet andre strammingsparametre. De anbefalede øjeblikke er til ikke-smurt stålskruer.



569-I.09-1

**Figur 5.9** Skru med metrisk gevind.  
1) styrkeklasse                      d) tråddiameter

**Tabel 5.6.** Tilspændingsmomenter for skrueforbindelser

| TRÅDMARKERING<br>[mm] | 8.8                            | 10.9  |
|-----------------------|--------------------------------|-------|
|                       | STRAMNING DREJNINGSMOMENT [Nm] |       |
| M6                    | 10                             | 15    |
| M8                    | 25                             | 36    |
| M10                   | 49                             | 72    |
| M12                   | 85                             | 125   |
| M14                   | 135                            | 200   |
| M16                   | 210                            | 310   |
| M20                   | 425                            | 610   |
| M24                   | 730                            | 1.050 |
| M27                   | 1.150                          | 1.650 |
| M30                   | 1.450                          | 2.100 |
| M32                   | 1.450                          | 2.100 |

I.2.5.28.06.1.DE

## 5.9 OPLAGRING

Ved arbejdets afslutning skal plæneklipperen rengøres omhyggeligt og vaskes med en vandstrøm. Tryk- eller dampvaskerdysen skal holdes i en afstand af mindst 50 cm fra den overflade, der skal rengøres.



### BEMÆRK:

Under vask må du ikke dirigere en stærk strøm af vand eller damp til informations- og advarselsklistermærker, lejer, elektriske ledninger og hydrauliske ledninger.

Efter rengøring skal hele maskinen inspiceres, der skal udføres en visuel inspektion af de enkelte elementers tekniske tilstand. Slidte eller beskadigede komponenter skal repareres eller udskiftes med nye.

I tilfælde af skader på lakbelægningen skal de beskadigede steder rengøres af rust og støv, af-afsmøres og derefter males med primermaling, og efter at det tørrer med topcoat, samtidig med at der

opretholdes en ensartet farve og endda tykkelse af den beskyttende belægning. Indtil de beskadigede områder er malet, kan du dække med et tyndt lag fedt eller anti-korrosionspræparat.

Hvis maskinen ikke vil blive brugt i lang tid, er det nødvendigt at beskytte den mod påvirkning af vejrforholdene. Plæneklipperen skal smøres i overensstemmelse med de givne anbefalinger uanset perioden for den sidste behandling. Det er nødvendigt at beskytte mod korrosion alle elementer, der samarbejder med hinanden, dvs. stifter, led. De skal være dækket af et tyndt lag fast fedt.

Det anbefales, at plæneklipperen opbevares i et overdækket rum, der er utilgængeligt for udenforstående og dyr. Når maskinen er frakoblet værktøjsholderen (traktoren), skal den placeres på en vandret, tilstrækkelig hård jord på en sådan måde, at den kan tilsluttes igen.

I.1.1.586.09.1.DE

## 5.10 FEJL OG HVORDAN MAN FJERNER DEM

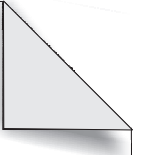
**Tabel 5. 7.** Fejl og hvordan man fjerner dem

| Problem                     | Mulig årsag                                                                                                      | Opløsning                                                                                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overdreven vibration        | Tjek gearskruerne.                                                                                               | Stram, hvis løse.                                                                                                              |
|                             | Kontroller løse møtrikker på skærehovedet og knivene                                                             | Stram, hvis løse.                                                                                                              |
|                             | Kontroller, at udgangsakslen ikke er bøjet.<br>Bemærk: Hvis akslen er bøjet, vil olien sive ud af bundpakningen. | Udskift akslen, hvis den er bøjet.                                                                                             |
|                             | Kontroller, at knivene roterer frit.                                                                             | Skruen løsnes, så knivene fastgøres.                                                                                           |
|                             | Kontroller det ensartede slid på hver spids af klingens. Blev knivene skiftet på samme tid?                      | Vej knivene. Vægtforskellen for de enkelte knive i samlingen skal være inden for 20 g.<br>Udskift altid alle knive i samlingen |
|                             | Knækket knive                                                                                                    | Udskift alle knivene i hovedet.                                                                                                |
|                             | Knivbærer bøjet (skærehoved).                                                                                    | Udskift mediet.                                                                                                                |
|                             | Skærehovednavet er ikke monteret korrekt på akslen                                                               | Fjern navet, undersøg spline akslen, rengør og udskift.                                                                        |
|                             | Nyt eller matchet klinge eller skruer                                                                            | Udskift knivene eller skruerne i sættene                                                                                       |
| Overophedning af gearkassen | Lavt olieniveau.                                                                                                 | Udfyld til niveauet.                                                                                                           |
|                             | Ugyldig olietype.                                                                                                | Erstat med SAE.90EP (80W90 GL-5)                                                                                               |
|                             | Overdreven ophobning af materiale (plantestammer) omkring vinkelgearret                                          | Fjern det akkumulerede materiale.                                                                                              |
|                             | Leje eller tandhjul placeret forkert                                                                             | Kontakt sælgeren.                                                                                                              |
| Transmission lækage         | Beskadiget olieforsegling                                                                                        | Udskift pakningen.                                                                                                             |
|                             | Grov aksel i olieforseglingsområdet.                                                                             | Udskift eller reparer akslen.                                                                                                  |
|                             | Forkert installation af olieforseglingen.                                                                        | Udskift pakningen.                                                                                                             |
|                             | For højt olieniveau.                                                                                             | Tøm olien til det relevante niveau.                                                                                            |
|                             | Løse skruer.                                                                                                     | Stram skruerne.                                                                                                                |
| Overdreven koblingsslidning | Kobling foringer stærkt slidte eller skæve plader.                                                               | Reparer koblingen i henhold til akselanvisningsmanualen.                                                                       |
|                             | For meget belastning på akslen.                                                                                  | Reducer rejsehastigheden og materialeforbruget.                                                                                |
|                             | Olie på foret.                                                                                                   | Udskift beklædningen.                                                                                                          |
|                             | Glaseret friktionsbeklædning.                                                                                    | Tør med sandpapir.                                                                                                             |

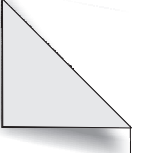
|                           |                                                       |                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ujævn skæring             | For høj kørehastighed.                                | Reducer kørehastigheden.                                                                                                                                                                                      |
|                           | Slidte, afstumpede eller bøjedede knive               | Udskift knivene.                                                                                                                                                                                              |
|                           | Forkert højdejustering.                               | Juster plæneklipperens højde.                                                                                                                                                                                 |
|                           | Lavt dæktryk af traktoren på den ene side.            | Sæt dæktrykket.                                                                                                                                                                                               |
|                           | For hurtigt en vending.                               | Reducer hastigheden på rejsen, når du drejer                                                                                                                                                                  |
| Materialet er ikke skåret | Overdreven kørehastighed                              | Reducer kørehastigheden.                                                                                                                                                                                      |
|                           | For lavt omdrejninger i minuttet                      | Brug fuld TH-HASTIGHED.                                                                                                                                                                                       |
|                           | Forkert placeret klinge i forhold til skæreretningen. | Installer knivene, så rotationen er korrekt.                                                                                                                                                                  |
| Dårlig formaling          | For høj kørehastighed.                                | Hæv plæneklipperens forside i forhold til bagsiden for at holde og rotere materialet længere. (Se "Betjeningsdel - Indstilling af plæneklipperens højde - Indstilling af taljen")<br>Reducer kørehastigheden. |
|                           | Skær for højt.                                        | Lavere skærehøjde. (Se "Betjeningssektion - Indstilling af plæneklipperen - Indstilling af dæk-højden")                                                                                                       |

I.1.1.586.10.1.DK





A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page. The lines are evenly spaced and extend across most of the page's width, leaving a small margin on the right side. There are 25 lines in total, starting from the top of the page and ending near the bottom.